

## VANDAAG

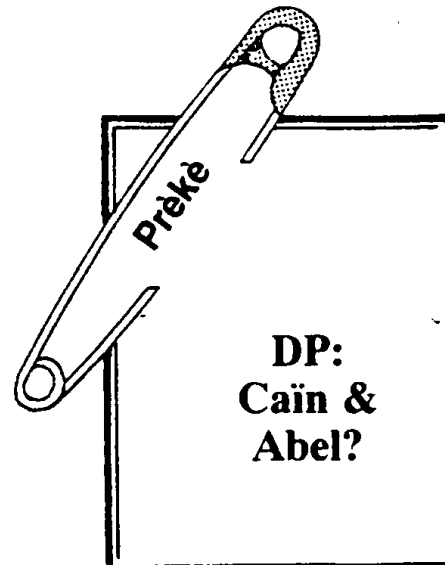
Hernandez: Bentoera, Arrindell en Rozendal DP-bewindslieden p.2  
Vakbonden tekenen 'originale' akkoord p.3  
Garantie gevraagd voor Harbortown p.5  
Jan Timman 'ambitieuzer dan ooit' p.7  
Bonaire opteert voor tweede ministerspost p.11  
Paniekerige beurs na koersval Tokyo p.13



HERNANDEZ  
...bestuursakkoord...

109E JAARGANG — NO.: 84 DONDERDAG 9 APRIL 1992

# AMIGOE



## Zwarte Zee-vloot-crisis uit wereld

MOSKOU - De presidenten van Rusland en Oekraïne hebben donderdag besloten een einde te maken aan hun geschil over de Zwarte Zee-vloot en onderhandelingen te beginnen. Het heeft een afgevaardigde van het Russisch parlement meegedeeld. President Boris Jeltsin en Oekraïne ambtgenoot Leonid Kravtjtsjok kwamen in twee telefoongesprekken overeen hun betrekkingen op te schonen, waarin zij ieder de uit 380 schepen bestaande vloot repartieerden voor hun republiek. Er zal een gezamenlijke commissie in het leven geroepen worden die zich over deze kwestie gaat buigen. Het geschil tussen Rusland en Oekraïne dreigde de eenheid in het onafhankelijke Gemenebest van onafhankelijke staten (NGOS) te ondermijnen.

WASHINGTON - Deze week CNN van de Libische tv verspreiden foto's van PLO-leider Yasir Arafat in een ziekenhuis met als ondertitel: 'Arafat aan zijn bed'. Het was een vriend: kolonel Muammar Al Gaddafi. Het was kort gesproken, waarbij men Arafat zag lachen. Hij droeg

## Minder behoefte aan export revolutie Iran morgen ter stembus

TEHERAN - Als de bijna dertig miljoen Iraanse kiezers van zestien jaar en ouder vrijdag naar de stembus gaan om een nieuw parlement te kiezen, moeten zij uit een andere samenstelling van kandidaten kiezen dan bij de drie vorige parlementsverkiezingen. Dit jaar zal slechts een derde uit geestelijken (mollahs) met een universitaire theologische opleiding bestaan, de rest uit burgers van allerlei slag. Het is een trend die al in 1984 inzette maar die nu andere begeleidingsverschijnselen vertoont dan bij de verkiezingen van 1984 toen het thema van wel of geen beëindiging van de oorlog met Irak heel belangrijk was. De terugval van het aantal mollahs lijkt hand in hand te gaan met de teruglopende "export" van de Iraanse Islamitische revolutie in de buitenlandse politiek en de opkomst van vertegenwoordigers van andere economische belangen.

De raad van toezicht op de grondwet en de staatsveiligheidsdienst hebben duizenden potentiële kandidaten voor het 270 leden tellende parlement uitvoerig gescreend met behulp van een boekwerkje met wel zeventien vragen. Van alle kandidaten werd nagevraagd of zij veroordelingen achter de rug hebben dan wel of er een proces tegen

hen in de maak was. Eventuele analfabete kandidaten mochten geweerd worden, evenals mensen die de "morele en politieke competentie" misten om een goed parlementariër te worden.

### ONVERKIESBAAR

Dit laatste nogal subjectieve criterium had kwaad bloed gezet bij met name de militante twintigers en dertigers van Iran, die vreesden dat de raad dit criterium vooral zou toepassen op tegenstanders van de miljardair-president Ali Akbar Hashemi Rafsanjani. Van de ruim drieduizend kandidaten hebben 2.061 de eindstreep gehaald en zijn op de kieslijsten gekomen, inclusief zo'n honderd Iraanse artsen, zakenmensen, ingenieurs en

andere intellectuelen die uit het buitenland naar Iran waren teruggekeerd en Rafsanjani's economische hervormingspolitiek steunden. Bij de laatste verkiezingen meldde zich aanmerkelijk minder kandidaten - ruim tweeduizend - en werd slechts een kwart ongeveer afgewezen. De 1,2 miljoen niet-Moslims doen weer mee voor hun vijf aparte zetels in de Majlis. Zeventien vrouwen zijn kandidaat. De hoofdstad Teheran heeft als een van de grootste van de 196 kiesdistricten recht op dertig zetels.

Enkele afgewezen kandidaten die in beroep gingen, zijn alsnog toegelaten. De militanten, die hun progressief-Islamitische image in Iran vooral te danken hebben aan hun steun voor verzetsbewegingen in het buitenland en hun patriotisme tijdens de oorlog tegen Irak, hadden voor alle zekerheid zelfs met een boycot van de verkiezingen gedreigd, om de raad minimale speelruimte te geven hun kandidaten af te wijzen. Ali Khamenei, de opvolger van ayatollah Khomeini als geestelijk leider van Iran, heeft tijdens de verkiezingscampagne door dik en dun de onpartijdigheid van de raad verdedigd. Vier bekende persoonlijkheden werden "onverkiesbaar" verklaard: Drie studenten die ooit aan de gijzeling van het Amerikaanse ambassadepersoneel deelnamen en die later lid van het parlement werden, en verder een rechter die veel Iraniers tot de strop heeft veroordeeld, Sadeq Khalkali.

## Voorstel Libië: Lockerbie-verdachten naar neutraal land

CAIRO - Libië heeft volgens Arabische diplomaten woensdag aangeboden de twee verdachten in de Lockerbie-zaak uit te leveren aan een neutraal land. Het aanbod zou via de Arabische liga zijn gedaan aan de secretaris-generaal van de VN, Boutros Boutros Ghali.

De diplomaten zeiden ook te betwijfelen of het aanbod voldoende zal zijn voor Groot-Brittannië en de Verenigde Staten. Beide Westerse landen willen de twee verdachten of in Schotland of in de VS berechten, en worden in hun eis gesteund door de Veiligheidsraad. De twee Libiërs worden verdacht van de aanslag op een PanAm-toestel dat in 1988 boven het Schotse plaatsje Lockerbie neerstortte.



14 jaar en steeds weer nieuwe specialiteiten

## Ook geen wilde stakingen gemeld Treinverkeer in Nederland normaal

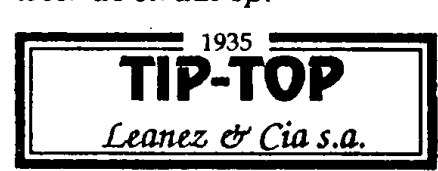
UTRECHT - Het treinverkeer in Nederland rijdt vrijwel precies volgens het spoorboekje. Dat was de stand van zaken donderdagochtend om half zes, ruim een uur nadat de eerste reizigerstreinen waren vertrokken.

Volgens de NS gaat het zelfs "uistekend". Ook is er totaal geen sprake van praktische problemen zoals treinen die door de chaos van woensdag niet op hun juiste plek stonden. Bij het actiecentrum van de vervoersbond FNV zijn geen meldingen

## Op herhaling: weer walk-out STTK



WILLEMSTAD - Het is precies drie maanden en twee dagen geleden dat de STTK haar ongenoegen over de voorgenomen verkoop van 49 procent van de aandelen Landsradio Curaçao aan PTT Telecom liet blijken tijdens een walk-out. De cirkel is gesloten. Vanmorgen hielden de leden van de telecom-communicatievakbond wederom een werkonderbreking. Met spandoeken liep men vanuit het Landsradio-gebouw te Vredenburg door de straten. De STTK-ers protesteerden daarmee tegen de onverminderde voortgang van de voorbereidingen van de regering om tot deelname van PTT Telecom in Landsradio Curaçao te komen. "Ons nationaal erfgoed is niet te koop", riepen de demonstranten. Voorzitter Richards: "Onze acties lijken voor niets te zijn geweest, daarom gaan we weer de straat op."



## Volgens onderzoek: Kernafval VS op 45.000 plaatsen

WASHINGTON - Mogelijk zijn meer dan 45.000 plaatsen in de VS radioactief besmet. Dit blijkt uit een onderzoek dat is uitgevoerd in opdracht van de Amerikaanse regering, aldus de Washington Post woensdag. Het onderzoek, dat acht maanden duurde, bracht ook tal van tot dusverre onbekende plaatsen aan het licht, waar radioactief materiaal werd opgeslagen, gemaakt of gebruikt. Niet alle plaatsen zouden gevaarlijk zijn. Maar volgens de Post schiet het onderzoek tekort omdat niet voor elke vindplaats is nagegaan of er risico's bestaan voor de gezondheid of voor besmetting van het grondwater.

## Iraakse lof voor Vaticaan

BAGHDAD - Irak heeft het Vaticaan ervoor bedankt dat het pleit voor opheffing van het embargo tegen het land. Vice-premier Tarek Aziz heeft de dank woensdag overgebracht tijdens een ontmoeting met een Vaticaanse delegatie onder leiding van mgr. Alois Wagner. Het embargo, dat de Verenigde Naties twintig maanden geleden hebben opgelegd, wordt nog steeds gehandhaafd, hoewel volgens Aziz Irak aan alle verplichtingen heeft voldaan. De VN stelde het embargo in na de door de Iraakse president Saddam Husayn ontketende Golfoorlog.

## Stakingsgroep in Venezuela niet opgevolgd Veel deelnemers aan claxonprotest Caracas

CARACAS - Het westelijke deel van de Venezolaanse hoofdstad werd woensdagavond opgeschrikt door schietpartijen waarbij zeker vier gewonden zijn gevallen. Bij het optreden van de Nationale garde tegen betogers en ook tegen mensen die op weg waren naar huis viel een onbekend aantal gewonden als gevolg van het overvloedige gebruik van traangas door de garde. Ook in andere steden in Venezuela werden woensdag anti-regeringsbetogingen gehouden. Het schieten deed zich voor aan het einde van een protestdag waarbij het aftreden van president Carlos Andres Perez werd geëist. De betogers eisen ook het aantreden van een regering van nationale eenheid. Het was ook de bedoeling dat er een algemene staking zou worden gehouden. Dit mislukte echter. Aan de stakingsoep werd weinig gehoor gegeven.

Bij ongeregelde heden werden op de toegangsweg naar het presidentiële paleis Miraflores brandjes gesticht en barrikaden opgeworpen. Ook een voertuig werd in brand gestoken. Aan het einde van de dag betrok de Nationale garde posities in de betrokken wijk. Daarbij kregen vele mensen die van hun werk kwamen het moeilijk te verduren. In verband met de problemen lag het

openbaar vervoer stil en moest men proberen te voet thuis te komen. De gardisten echter traden met harde hand op tegen allen die zich op straat bevonden zodat veel mensen die van hun werk kwamen voor hun leven moesten rennen.

Ook in Valencia, Merida, Barquisimeto, Maracaibo en Cumana deden zich protestacties voor. Duidelijk wordt wel dat het nog verre van rustig is in Venezuela. Dit alles twee maanden na de mislukte poging tot een staatsgreep door zich Bolivariëans-democratisch noemde militairen.

Onderdeel van het protest was woensdag ook een claxonconcert. In nagenoeg alle buurten van Caracas werd protesterend getoeterd. Dit hield ruim een uur aan. Opvallend ook was het optreden van de politie. Zo werden traangas-granaten afgeschoten op woningen waar men aan het protest deelnam met potten en pannen.

CARACAS - In de Venezolaanse hoofdstad was het woensdag weer onrustig als gevolg van een algemene staking welke door studenten en vakbondsmensen was uitgeroepen om daarmee het aftreden van president Carlos Andres Perez te bereiken. Aan de oproep werd slechts in geringe mate gevolg gegeven. Wel deden er zich niet ver van het presidentiële paleis in Caracas ongeregelde heden voor.

## Caracas blijft onrustig



## Ziekenbezoek voor Arafat



## Rechter Hoeveler: Niet van plan op te geven Noriega-jury verdeeld: geen kans op uitspraak

MIAMI - De twaalf juryleden in het proces tegen de voormalige sterke man van Panama Manuel Noriega, die sinds vrijdag delibereren, hebben woensdag gezegd niet in staat te zijn tot een uitspraak te komen. Desondanks heeft de rechter hen gevraagd hun inspanningen voort te zetten.

"We zitten met een ernstig probleem", zo schreef de juryvoorzitter aan rechter William Hoeveler, die de brief in de rechtszaal voorlas. "We zitten in een impasse en hebben de indruk onze tijd te verdoen. Wat nu? Wij zitten allemaal in over deze toestand vanwege de ernst van de zaak", aldus de juryvoorzitter. De rechter drong er echter bij de jury op aan toch door te gaan met hun beraadslagingen. Hij liet de jury nog weten dat hij het niet snel zal opgeven. Noriega staat terecht op verdenking van drugshandel en wapenhandel en kan indien schuldig bevonden tot 160 jaar gevangenisstraf worden veroordeeld. De aanklagers hebben na de inval van het Amerikaanse leger in Panama, het drugskartel in Medellín miljoenen dollars heeft gevraagd in ruil voor het beschermen van de drugsvrachten naar Florida. De verdediging heeft Noriega evenwel beschreven als een waardevolle partner van de VS in de strijd tegen de drugshandel. De juryleden hebben de keuze tussen verschillende mogelijkheden. Zij kunnen unaniem besluiten Noriega voor de aanklachten schuldig te veroordelen, of hem unaniem op een aantal punten vrijspreken. Maar het is ook mogelijk dat zij er niet in slagen een besluit te nemen over een aantal of alle punten van de aanklacht. In dit laatste geval moeten de Amerikaanse aanklagers beslissen of er een nieuw proces tegen Noriega moet komen.



# Fikse ruzie in rode partij

## Morgen benoeming van nieuwe gedeputeerden voor PNP en DP

WILLEMSTAD — Morgenochtend worden tijdens een openbare eilandsraadsvergadering de nieuwe gedeputeerden in het nieuwe DP/PPP bestuurscollege benoemd. Dat worden voor de DP partijleider en voormalig gedeputeerde Raymond Bentoera en ex-eilandsraadslid en voormalig Statenlid Abel Arrindell. In het groene kamp komen ook twee nieuwe gezichten en nogal wat interne verschuivingen. De nieuwelingen voor de groenen: mevrouw Lelia Pieterella, Pieters Kwiers en Dennis Evertsz. Ruben Page, tot op dit moment gedeputeerde van toerisme, zal het toneel in de Concor diastraat verlaten. Het aantal gedeputeerden wordt, zoals de Amigoe al berichtte, opgevoerd van zes naar zeven. Frank Rozendal, ex-minister, wordt opnieuw minister voor de rode partij maar deze keer belast met arbeid en sociale zaken.

DP-voorzitter, Boy Hernandez, bevestigde vandaag in gesprek met de Amigoe dat voor eind deze week naar verwachting het bestuursakkoord tussen de roden en groenen wordt ondertekend.

Anders dan PNP-sekretaris generaal, Rufus McWilliam, deelde hij verder mee dat intussen de knoop is doorgemaakt voor wat betreft de rode kandidaten en hun portefeuilles. McWilliam wilde op zijn beurt vooruitlopende op een avond te houden vergadering tussen bestuur en wijkleiders (algemeen bestuur) helemaal niets kwijt daarover. "In het dagelijks bestuur hebben we weliswaar overeenstemming bereikt over deze zaken, maar een en ander moet nog officieel door het algemeen bestuur worden goedgekeurd," aldus McWilliam tegenover de Amigoe. Ook hij meldde dat het bestuursakkoord tussen DP en PNP op zeer korte termijn, mogelijk morgen al, ondertekend wordt, waardoor de basis voor het nieuwe eilandsbestuur gelegd is en men aan de slag kan.

Dat nieuwe eilandsbestuur zal er heel anders uitzien dan nu, want ook de PNP heeft besloten enige wijzigingen aan te brengen: volgens niet-officiële informatie zal mr. Faroe Metry (nu belast met financiën) die post overdragen aan de nieuwe gedeputeerde voor de PNP, Dennis Evertsz. Metry zal dan voornamelijk belast zijn met verschillende stichtingen en overheids n.v's. Gedeputeerde Ruben Page (toerisme) zal niet als gedeputeerde terugkeren; zijn portefeuille wordt overgenomen door gedeputeerde Dito Mendes. Mendes (nu onder andere onderwijs, economische ontwikkeling en staatkundige structuur) stoot onderwijs af naar de andere nieuwkomer: Lelia Pieterella.

De nieuwkomers van de DP krijgen ook een scala portefeuilles, waarvan enkele in handen waren van de ex-FOL/SI-gedeputeerden Nelson Monte en Jaime Francisco. Dat zijn wat Bentoera betreft: GGD, veterinaire dienst, sociale zaken, LRV, centrale markt, Stiveku, Curakarni, onderhoud stranden en de bewakingsdienst SKS. Ook wordt hij benoemd als lid van het coördinatieteam binnenstad.

Abel Arrindell wordt belast met de brandweer, Setel, verkeer en vervoer, ABC busbedrijf NV, KAE, Kodela en de p.r. afdeling.

Nieuw in het kabinet Liberia wordt Frank Rozendal, eveneens een oude rot in het vak voor de rode partij. Rozendal is in het verleden al jarenlang minister geweest van onder meer onderwijs en staatkundige structuur. Deze keer krijgt hij arbeid en sociale zaken, die tot voor de breuk tussen PNP en FOL/SI in handen was van FOL/SI-minister Eithel Pietersz.

Vanochtend kon niet worden achterhaald of de UPB van Bonaire er een tweede minister bij krijgt, zoals minister Rudi Ellis ver-

zoekt heeft. Is dat inderdaad het geval dan is de kans groot dat men de portefeuille volksgezondheid krijgt, die het moment van de benoeming van zijn vervanger, vertrekkend FOL/SI-minister Stanley Anderson bekleedt.

Het proces om te komen tot de selectie van gedeputeerden heeft binnen de DP nogal wat turbulentie veroorzaakt hetgeen de partij zeer wel mogelijk het lidmaatschap van mr. Raquel Reuyl Raven - onlangs gekozen tot bestuurslid belast met politieke zaken - zal kosten. Zij had, volgens een afspraak die met het voormalige DP-bestuur bestond, als eerste op de lijst in aanmerking moeten komen voor de post van gedeputeerde. Zo luidt althans een versie van het geschil. In plaats daarvan werd besloten dat Arrindell (en Bentoera) in het BC gaan zitten. Voor de juriste- en voormalig gedeputeerde van de rode partij - reden vroegtijdig en boos een bestuursvergadering te verlaten op donderdagavond.

Volgens partijvoorzitter Hernandez echter kan nergens zwart op wit aange toond worden dat er inderdaad zo'n afspraak was met mevrouw Reuyl. Mogelijk dat het vorige bestuur (waarin ondermeer ex-DP-ers Agustin Diaz en Onofre Bikker zaten) met haar zo'n afspraak hadden. "Wij hebben onze files geraadpleegd, maar zo'n toezegging werd nooit vastgelegd," zo zei Hernandez, die toen dit gebeurd zou zijn, in Nederland woonde waar hij gevolmachtigd minister was.

Agustin Diaz, de verstoten DP-leider, noemt de behandeling van mevrouw Reuyl door de nieuwe machthebbers "schandelijk" en typerend voor de handelwijze van Bentoera en Navarro. Bentoera is zijns inziens wel degelijk op de hoogte van de afspraak met mevrouw Reuyl. Zij zou, zo was de afspraak in ere worden hersteld zodra de gelegenheid zich zou voordoen omdat ze toentertijd vrijwillig aftrad als gedeputeerde vanwege het tanki-gate onderzoek.

Raymond Bentoera reageerde tijdens een tv-interview op Diaz' verklaringen met te stellen dat hij "geen woorden vuil maakt aan personen die geen enkele politieke zeggenschap hebben". DP-Voorzitter Hernandez was vanochtend in gesprek met de Amigoe aanzienlijk minder vechtlustig. "Ik vind

het erg jammer dat het zover gekomen is en dat een en ander via de media wordt uitgevochten. Dat had helemaal niet hoeven te gebeuren." Hernandez zei dat het bestuur nog geen antwoord heeft gekregen van mevrouw Reuyl-Raven. "Ze heeft haar positie binnen het bestuur en de partij nog in beraad."

De betrokkene liet gistermiddag tijdens een radio-interview minder lovende woorden horen aan het adres van de DP. Zij zou inderdaad overwegen geheel met de partij te breken.

■ DEN HAAG/WILLEMSTAD — "Niet gekozen worden en toch zo'n grandioze prijs winnen. Mijn oren kunnen het niet geloven", zei Kirsten Tegelaar toen de directeur van het Curaçaose Toeristenbureau (CTB), Guillermo Neef, haar mededeelde dat zij de droomreis (twee personen en tien dagen all-in naar Curaçao) had gewonnen.

Na afloop van de Miss Universe-verkiezing werd er nog een VIP-feestje georganiseerd waarbij de medesponsor van het programma ook aanwezig was. Hij had als directeur van het CTB het verblijf en de reis van de missen en tv-ploeg op Curaçao geregeld. Toen Miss Zuid-Holland Kirsten Tegelaar aan Guillermo Neef werd voorgesteld, vroeg hij: "Was jij die Miss die op de vraag van Mark Klein

Essink 'ben jij verliefd geworden op Curaçao' het antwoord gaf: 'Ja, ik ben verliefd geworden op het eiland. Het is een geweldig eiland, fijn klimaat, leuke mensen en je kunt er fijn duiken'."

Toen antwoorde Tegelaar: "Ja, dat was ik". Guillermo Neef zei toen: "Dan heb jij de speciale Miss-prijs gewonnen. Kirsten Tegelaar was dolblij. Als Miss Zuid-Holland was zij zondag 5 april op de Elzenhof bij Schiphol aanwezig op de Curaçaose duikstand op de Duikbeurs die daar werd gehouden. De Miss Zuid-Holland is zelf ook duikster en in het bezit van een PADI-duikcertificaat. Op de Curaçaose duikstand ontving zij feestelijk haar prijs.

Op de foto: Kirsten Tegelaar met onder andere Mike Feyts van duikschool Coral Cliff op de duikbeurs in Amsterdam.

### 500.000 Dollar van Bristol-Myers

## Financiering kankeronderzoek

### Antilliaanse specialist Pinedo

WASHINGTON/WILLEMSTAD — De uit de Antilliaanse afkomstige specialist, dr. Bob Pinedo, die directeur is van het Nederlands kanker instituut, heeft van het Amerikaanse farmaceutische bedrijf Bristol-Myers een bedrag van 500.000 dollar (bijna een miljoen gulden) gekregen voor mogelijk baanbrekend kankeronderzoek. Dokter Pinedo zei woensdag in New York dat het besteed zal worden aan onderzoek op het gebied van klinische toepassing van moleculaire biologie.

Aan de Vrije Universiteit heeft Pinedo de afgelopen jaren onderzoek gedaan naar de weerstand van kankercellen tegen chemotherapie. Het onderzoek probeert antwoord te geven op de vraag waarom sommige patiënten slecht reageren op chemotherapie. Het vaak voor dat er een tijdelijke verbetering in de toestand van de patiënt komt maar dat zijn toestand vervolgens verslechtert.

Dat komt omdat de kankercellen bestand raken tegen chemotherapeutische stoffen die kankercellen doden. Onderzoek bestudeert of er in de cel erfelijke en andere factoren zijn die leiden tot het creëren van een weerstand tegen bepaalde chemotherapeutische stoffen. Op die manier is van tevoren te voorspellen of een patiënt gevoelig is voor bepaalde medicamenten. Op grond van zo'n prognose kan dan aan de chemotherapeutische stof een andere werkende stof worden toegevoegd om de kankercellen met succes te bestrijden. Een van de problemen bij de toepassing van chemotherapie is volgens Pinedo dat het niet alleen kankercellen worden gedood, maar ook gezonde cellen. De patiënt kan dan ongewenste bijwerkingen krijgen. Daarom werkt Pinedo ook aan andere bestrijdingsmethoden met behulp van moleculaire biologie. Het moleculair biologisch onderzoek aan het Nederlands kanker instituut heeft in eerste instantie tot doel celafwijkingen te bestuderen. Door het vaststellen van bepaalde afwijkingen in de cel via toegepaste moleculaire biologie is een betere prognose, en ook een betere en vooral snellere bestrijdingsmethode voor de ziekte mogelijk.

Bij kankerbestrijding is het zaak de ziekte in een vroeg mogelijk stadium te ontdekken. Het uiteindelijke doel op langere termijn van dit onderzoek is volgens Pinedo om met behulp van de toegepaste moleculaire biologie de samenstelling van de zieke cel te veranderen op die manier de patiënt van kanker te genezen. Het onderzoek naar deze genetische manier van kankerbestrijding staat nog in de kinderschoenen.

Pinedo wil de 500.000 dollar zowel besteden aan voortzetting van het moleculair biologisch onderzoek als de prognose en diagnose van kanker kan verbeterd worden ook aan het genetisch veranderen van de kanker cel. Hij verwacht op zijn vroegst pas over een jaar of vijf een aanwijsbaar resultaat te hebben geboekt op het gebied van de genetische ingreep in de tumor-cel als een nieuwe methode van kankerbestrijding naast chemotherapie en chirurgische ingreep.

### Hoofdprijzen Landsloterij

<b>WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de achtste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:</b>	<b>Eerste prijs:</b> f.500.000,-: nr. 21237
	<b>Tweede prijs:</b> f. 80.000,-: nr. 3317
	<b>en derde prijs:</b> f. 40.000,-: nr. 1765.

### HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT INSTITUTE

operated by CAMS/HANDLEY-WALKER N.V.

The Human Resource Development Institute (HRDI) is an Executive Development Institute operated by CAMS/HANDLEY-WALKER N.V., management consultants, which specializes in the development of managerial talent for businesses.

Under the Management Development Workshop Series the following two courses are offered:

## LEADERSHIP

This one(1) day workshop will be of interest to managers and supervisors, who want to understand the nature of power and their own leadership style.

During the course the participants will learn:

1. the difference between managing and leading
2. the nature of personal, political and organizational power
3. effective and non-effective uses of power
4. to identify their personal leadership style
5. to set personal leadership performance goals and action plans.

Upon completion of the training participants will have an understanding of:

1. the manager's role as leader
2. leadership as part of a Total Quality Management approach
3. leadership styles and associated behaviors
4. the need for vision in leaders.

## COACHING

This one(1) day workshop is designed for managers and supervisors who want to enhance their coaching ability with other employees.

During the course the participants will learn:

1. how to use coaching techniques to encourage job ownership and commitment to quality
2. how to identify coaching opportunities with others
3. how to structure an effective coaching discussion
4. the communications techniques that will be important in coaching

Upon completion of the course, the participants will have the ability to:

1. define the concepts of coaching
2. understanding the relationship of Performance Analysis to Coaching
3. use coaching techniques in a coaching discussion
4. use active listening and feedback techniques in a coaching discussion.

### JOIN US FOR THESE EXCITING WORKSHOPS

Please direct your inquiries to:  
**CAMS/HANDLEY-WALKER N.V.**  
P.O.Box 780  
Curaçao, N.A.

**Telephone: 685200**  
**685515**  
**Telefax: 685657**

## Miss Zuid-Holland: trip naar Curaçao



## Amsterdam-Zuidoost werkt aan opvang Antilliaanse jongeren

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Het Amsterdamse stadsdeel Zuidoost wil bij wijze van experiment per jaar zeker 150 tot 200 Antilliaanse en Arubaanse jongeren die net in Nederland zijn, opvangen met behulp van een "nieuwkomersbureau". Dat bureau zou voor 1 juli moeten starten. Het doel is de nieuwkomers op te zoeken in hun eigen woon- en leefomgeving.

Dat heeft wethouder H. Burleson van het stadsdeel donderdagmiddag bevestigd. Dit voorstel is onderdeel van de nog niet openbaar gemaakte nota "Futuru", een plan van aanpak voor de problematiek van Antilliaanse en Arubaanse jongeren in Zuidoost. De nota wordt dinsdag in de stadsdeelraad besproken. Het is de bedoeling dat het voorstel in samenwerking met de Antilliaanse gemeenschap en -organisaties wordt besproken en uitgevoerd, aldus Burleson.

De nota lanceert een aantal voorstellen om de opvang van Antilliaanse jongeren tussen 15 en 25 jaar te verbeteren. Zoals versterking van de hulpverlening en het netwerk tussen (welzijns)instellingen en een inten-

sief nieuwkomersbeleid. Verder is het de bedoeling dat er binnen korte tijd een jongerencentrum komt voor deze groep en dat er een preventie-project voor tieners van start gaat. Daarnaast moeten er maatregelen komen die de jongeren aan werk of scholing helpen, bijvoorbeeld via werkervaringsplaatsen.

De nota is gezamenlijk opgesteld door het stadsdeel en de coördinator minderhedenbeleid van de gemeente Amsterdam. Het nieuwkomersbureau richt zich in beginsel op nieuwkomers van allerlei nationaliteiten. De Antillianen en Arubanen vormen echter een specifieke doelgroep. Medewerkers helpen de jongeren zich te oriënteren op de Nederlandse samenleving, met taalcurssen en het vinden van werk of opleiding.

"Veel Antilliaanse jongeren vallen tussen wal en schip. Ze verdwijnen in de samenleving en vinden hun weg niet. Al enige jaren neemt de problematiek toe en wordt er melding gemaakt van een zorgelijke situatie", zegt Burleson. "Het kernprobleem is zorgen voor een zo goed mogelijke opvang en begeleiding. Als je dat niet doet, zit je later met de maatschappelijke problemen. Mensen moeten perspectief hebben, bijvoorbeeld goede begeleiding en uitzicht op werk." Het is volgens haar goed als er voor de jongeren een eigen herkenbaar bureau komt, waar ze concreet worden geholpen.

De huidige (welzijns)instellingen, politie, jongeren- en buurtswerk moeten hun activiteiten beter op elkaar afstemmen, aldus de wethouder. De Antilliaanse organisaties, die volgens Burleson een belangrijke rol spelen, worden ook betrokken bij het plan.

lander. Hier worden ze in de eerste plaats als Antilliaan gezien. Dan vallen ze terug op hun eigen groep", verklaarde een medewerkster van het Straathoekwerk van de onlangs op televisie vertoonde film "E paradijs is geen paradijs".

## Domhoff voorzitter VPCO

WILLEMSTAD — Tijdens de algemene ledenvergadering van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs (VPCO) is Tom Domhoff gisteren gekozen tot voorzitter. Hij neemt deze functie over van Andy Kusters die zich zes jaar lang onder grote waardering heeft ingezet voor de vereniging.

## Workshops crècheleidsters op Saba en St. Eustatius

WILLEMSTAD — Op Saba organiseert de SIFMA op 23 mei een workshop voor allen die met de opvoeding van nul- tot vierjarigen belast zijn. Op 28 mei vindt op St. Eustatius een workshop voor ouders plaats.

Op dit laatste eiland werden onlangs al zes workshops voor crècheleidsters gehouden. Drie daarvan gingen over de opvoeding van het kleine kind in het algemeen; de laatste drie behandelden de houding van hen die beroepsmatig met kleine kinderen werken. Veel nadruk werd daarbij gelegd op de invloed van de crèche-leidster in de opvoeding van kleine kinderen.

Op St. Eustatius bevinden zich twee crèches, waarvan

de besturen dit jaar zijn samengegaan. Het nieuwe bestuur werkt nu aan de realisering van een gezamenlijk crèchegebouw. Een stuk terrein is al beschikbaar en Saba Antia zal bijdragen in de financiering.

Dit jaar wordt op St. Eustatius met een opleiding voor crècheleidsters gestart. Een van de leidsters gaat volgende jaar zelfs een opleiding bij Servol in Trinidad volgen.

Het programma voor nul- tot vierjarigen op de Nederlandse Antillen wordt gecoördineerd door drs. Angela Juliana-Dekker. Ieder eiland heeft daarnaast haar eigen coördinatrice. Voor St. Eustatius is dat Imelda Lester.

De besturen dit jaar zijn samengegaan. Het nieuwe bestuur werkt nu aan de realisering van een gezamenlijk crèchegebouw. Een stuk terrein is al beschikbaar en Saba Antia zal bijdragen in de financiering.

Dit jaar wordt op St. Eustatius met een opleiding voor crècheleidsters gestart. Een van de leidsters gaat volgende jaar zelfs een opleiding bij Servol in Trinidad volgen.

Het programma voor nul- tot vierjarigen op de Nederlandse Antillen wordt gecoördineerd door drs. Angela Juliana-Dekker. Ieder eiland heeft daarnaast haar eigen coördinatrice. Voor St. Eustatius is dat Imelda Lester.



# Vakbonden tekenen 'origineel' akkoord

WILLEMSTAD — Gisteren tekenden de vakbonden zonder de vakbonden, 's middags tekenden de vakbondsleiders de eigen kring'. Opvallend is dat de partijen alleen niet gelijktijdig tekenden, ze hebben ook verschillende stukken getekend. Een niet zo veelzame einde van een conflict dat maandag, maar iedereen had aangevoeld, na veel zwoegen tot een goed einde was gekomen. Toch is woordvoerster van de vakbonden Errol Cova tevreden en hij denkt niet dat deze ietwat ongebruikelijke gang van zaken enig effect zal hebben op de rechtsgeldigheid van het akkoord. "Wij hebben getekend hetgeen door de ledenvergaderingen werd goedgekeurd en daarop de handtekening van minister De Paula (NP-Financiën) staat. Dat ons betreft is dit akkoord nu het officiële."

Ook in overheidskringen heeft men er blijkbaar geen enkel bezwaar tegen dat het originele maandagochtend bereikte akkoord met daarin acht punten, door de vakbonden is getekend. Het "nieuwe" akkoord dat gisterochtend gezamenlijk in het bestuurskantoor ondertekend moet worden, was immers niets anders dan een verzoek van de vakbonden wat verijnde versie van de eerste "De vakbonden hebben nota bene zelf gevraagd om er bepaalde punten aan toe te voegen. Ze hebben de schone versie gezien en het helpen formuleren. Dat ze er later niet mee waren is daarom vreemd, maar niet erg. De originele versie is wat de vakbonden betreft ook best," zei vandaag een insider in het Fort die nauw bij de onderhandelingen betrokken was, aan de Amigoe. Volgens hem moeten alleen nog gezaghebber Wilsoe en premier Maria Liberia nogmaals tekenen, maar deze keer hetgeen de vakbonden gisteren hebben getekend. Volgens Cova is dat helemaal niet nodig. De handtekening van De Paula is immers meer dan genoeg.

Volgens de overheden had deze laatste etappe veel weg van een "spelletje". Cova noemt dit een belachelijke redenering. "Wij hebben niets willen rekken. Als vakbonden

hadden wij er alle baat bij het akkoord zo snel mogelijk te ratificeren. Wat de overheden echter hebben getracht is het originele akkoord in haar voordeel, door enige juridische spitsvondigheden, te veranderen. Daar zijn we niet in getrapt." Cova bevestigde dat de overheden en vakbonden op korte termijn weer aan tafel moeten, vooral voor de uitwerking van het punt betreffende uitgestelde betaling van inderking. Zes juli 1992 wordt als uiterlijke datum genoemd waarop een en ander geregeld moet zijn.

Het document dat gisteren Cova (Sitek), Henriquez (NAPB), Van Lamoem (ABVO, namens Rojer) en Hodge (WICSU) tekenden verschildt weinig van het akkoord dat eerder op de dag de arbeidsvakbond BTG en het Bestuurscollege getekend hebben. Dat vond wel plaats tijdens een plechtige bijeenkomst waarbij zowel BTG-voorzitter H. Concinio als gezaghebber Wilsoe hun tevredenheid uitspraken over het geboekte resultaat.

## MAN-enquête wijst uit: Ruime meerderheid tegen verkoop aandelen Landsradio

WILLEMSTAD — Een telefonische enquête, gehouden onder zeshonderd representatieve inwoners van Curaçao in opdracht van de MAN, heeft uitgewezen dat 72,7 procent (431) van de ondervraagden het niet eens is met de voorgenomen verkoop van 49 procent van de aandelen Landsradio Curaçao.

De enquête is verricht door Juteska International Secretaries N.V. over een periode van drie dagen, waarbij steeds in de vroege avonden werd gebeld. Slechts zeven van de zeshonderd personen wenste niet mee te werken aan de ondervraging.

Don Martina, die gisteren het resultaat van de enquête presenteerde in Landhuis Morgenster, verklaart dat de gehoorde twee vragen kregen voorgelegd. Ten eerste is gevraagd of men ooit had gehoord van de verkoop van 49 procent van de aandelen Landsradio, waarop 513 personen 'ja' zeiden. Tachtig personen zeiden er nooit van gehoord te hebben. Daarvan waren er 21 Europese Nederlander.

## Chollers bij Heilig Hart



WILLEMSTAD — Regelmatig worden de scholen op Curaçao door chollers geplunderd. Vannacht was het

**"Le Traiteur"**  
"UIT ETEN THUIS"  
Dagmenu 10 apr.  
Pastel met vleesragout  
Gestoofde vis met Garnalen  
in witte wijnsaus  
Aardbeleggebak  
f18.50  
Voor int. Tel. 377422

Heilig Hart College in Otrobanda aan de beurt. Om toegang tot de school te verkrijgen werd het hekwerk doorgezaagd. Talloze zaken werden door de nachtelijke dieven meegenomen, waaronder de telefoon. De school bleef met de troep van open gemaakte kasten en dozen achter.

## "Gebrek aan informatie" Kousa Komun: aandelenkwesie bepalend in coalitievorming

WILLEMSTAD — Dat de participatie van PTT Telecom in Landsradio een politieke halszaak aan het worden is, blijkt volgens de pressiegroep Kousa Komun overduidelijk uit de recente coalitievorming. Alleen partijen die pro verkoop van aandelen aan PTT Telecom waren, kwamen in aanmerking om met de NVP te regeren, stelt de groep.

Dat dit onderwerp het beslissende thema in de coalitieonderhandelingen is gebleken, is ook niet zo vreemd, vervolgt Kousa Komun. Landsradio is van vitaal belang voor de gemeenschap, wat moge blijken uit de winst van 60 miljoen gulden, die het telecommunicatiebedrijf vorig jaar boekte. Voor het komende jaar wordt zelfs verwacht dat die winst met 25 procent zal stijgen, zo blijkt uit de Economische Vooruitblik 1992.

Twijfel, verwarringen veronttrusting zijn de trefwoorden waarmee de groep de afgelopen periode wil karakteriseren. De intentieverklaring, waarbij de overheden zich bereid verklaarden PTT Telecom te laten deelnemen in Landsradio Curaçao, kwam afgelopen september uit de lucht vallen en sindsdien is het rookgordijn, dat om de 'aandelenaffaire' hangt, alleen maar dikker geworden.

Want, zo vervolgt Kousa Komun, nog steeds is niet

# MAN: extra-parlementaire acties steunen Toenemende weerstand tegen verkoop aandelen Landsradio

WILLEMSTAD — Na de stakingsperikelen en de coalitiecrisis, is nu weer in alle hevigheid het fel omstreden thema van de verkoop van aandelen Landsradio Curaçao op de voorgrond getreden. De vakbond STTK hield vanmorgen een walk-out actie, terwijl de oppositiepartij MAN overweegt buiten-parlementaire acties te ondersteunen. Naast de partij Nos Patria laat ook de pressiegroep Kousa Komun weten 'ernstige bezwaren te hebben tegen de voortdurende onduidelijkheid'. Alle tegenstanders vragen zich af waarom er nu eigenlijk 49 procent van de aandelen aan PTT Telecom verkocht moet worden.

De vakbond van werknemers in de telecommunicatie kondigde gisteren al acties aan. Een gesprek met minister Gilbert de Paula bleek voor de leden van de STTK slechts tijdelijk een pleister op de wonde. Voorzitter Melvin Richards zegt dat de acties en het daaropvolgende gesprek met de minister 'niets hebben opgeleverd'.

Zo staat de ondertekening van het Memorandum of Understanding op stapel, nu deze middag de Centrale Commissie over het uiteindelijke concept vergadert, waarmee vrij baan wordt gegeven aan de bekrachtiging, terwijl morgen in de Staten de decentralisatiewetgeving en een wijziging van de Eilandenregeling (ERNA) op de agenda staan. Beide punten zijn van belang, omdat ze het pad effenen voor de voorgenomen privatisering.

Met de werkonderbreking lijken de acties bij Landsradio weer van voren af aan te beginnen. Wat de STTK-ers ook danig ontstemde is de brief die de actievoerders ontvingen van directeur Bernadina, waarin wordt aangekondigd dat de gestaakte dagen aan het eind van de maand in mindering zullen worden gebracht op de salarissen. Dat druist volgens voorzitter Richards volkomen in tegen een afspraak met minister De Paula, die had toegezegd 'eerst te zullen praten voordat er op salarissen gekort zou worden'.

### GESTERKT

De STTK weet zich na de eerste actieronde, die pas vorige week werd afgerond, nu gesterkt door twee oppositiepartijen en Kousa Komun. De MAN liet gisteren weten zich niet neer te leggen bij de huidige ontwikkelingen, waarbij afgestemd wordt op de verkoop van aandelen aan PTT Telecom. Fractie leider Don Martina weet zich gesterkt door de uitslag van een enquête, waaruit blijkt dat ruim 70 procent van de bevolking bezwaren zou hebben tegen de verkoop van aandelen Landsradio aan het buitenland.

Zowel in de Centrale Commissie als in de Staten zal de MAN haar stem tegen respectievelijk het Memorandum en de decentralisatiewetgeving uitbrengen. Hoewel ook Nos Patria van

zins lijkt deze lijn te volgen, ziet het er echter niet naar uit dat deze twee partijen met elk een stem de decentralisatiewetgeving kunnen tegenhouden. Zelfs met eventueel drie tegenstemmers uit kringen van FOL/SI, blijft het hoogstwaarschijnlijk vijf tegen zeventien.

Don Martina hecht dermate veel waarde aan het stopzetten van de privatiseringstrein dat hij bekend heeft gemaakt te zullen voorleggen aan de partijraad om buiten-parlementaire acties te ondersteunen, die gericht zijn tegen de ondertekening van het Memorandum of Understanding, waarin in principe wordt overeengekomen PTT Telecom voor 49 procent te laten deelnemen in Landsradio Curaçao (Curtel N.V.).

### ONDERTEKENING

Nu ook de eilandelijke Centrale Commissie decentralisatie en privatisering 'Telecommunicatie het Bestuurscollege te kennen heeft gegeven niet mee te willen werken aan ondertekening van het Memorandum, is er volgens de MAN reden te over om een halt toe te roepen aan de ondertekening.

Martina acht het absoluut noodzakelijk dat het hele proces teruggaat naar af. "Er is nooit een strategische analyse gemaakt van Landsradio, waardoor we niet weten wat onze sterke en zwakke punten zijn." De regering heeft zich, zonder zich op een gedegen plan te baseren, ingelaten met PTT Telecom. Hij vergelijkt de verkoop van aandelen Landsradio met de verkoop van een huis. "Je gaat toch niet de prijs van je huis laten bepalen door de koper. Dat bepaal je toch door een taxatierapport te laten maken op grond waarvan je kunt onderhandelen?", stelt hij.

**XEROX TOTAL SATISFACTION GUARANTEE 3 YEARS**

**COLTOF & SCHOUTEN**  
— REAL ESTATE —  
Makelaars onroerend goed

**TE KOOP**  
**goed gelegen mooi woonhuis**

Indeling: woonkamer, open keuken, 4 slaapkamers, 2 badkamers, berg, ruimte, groot overdekt terras.

Fraaie tuin met vrucht- en sierbomen met diepwell en dripirrigatie.

Nieuw aangelegd zwembad met prachtig zonneterras.

Totaal bebouwd oppervlakte: 180 m<sup>2</sup>  
Eigendomsgrond : 1360 m<sup>2</sup>

Prijs: NAFL. 289.000,-.

Wij zijn doorlopend geopend van 08.00 uur tot 17.30 uur.  
Zaterdag de gehele dag geopend.

Tel.: 369996/602341 Fax.: 369722 Sta. Rosaweg 33  
Specialisten van verkoop onroerend goed op de Nederlandse Antillen.

## Natelling census loopt ondanks stakingen goed

WILLEMSTAD — Ook de natelling van de census ondervond weliswaar weinig hinder van de stakingsacties van de afgelopen weken. Sommige stakende onderwijzers hadden in die 'hete dagen' geen tijd voor hun censuswerkzaamheden. Bovendien kon vorige week donderdag een aantal enquêteurs Fort Amsterdam niet in, waar het CBS gevestigd is. Maar ondanks die kleine probleempjes loopt de natelling volgens projectleider Marijke van de Hel verder uitstekend.

De censusleiding rekende op een aantal van circa 2800 huishoudens dat nog onderzocht moest worden. Langzamerhand wordt duidelijk dat er uiteindelijk minder adressen zijn dan verwacht. "Sommige huizen blijken bij een tweede beschouwing echt

onbewoond te zijn. Andere huizen zijn helemaal geen woning maar een kerkgebouw. En dat scheelt natuurlijk wel."

De natelling heeft tot nog toe een week of drie in beslag genomen en het zal nog wel vijf weken duren voordat alles rond is. "Sommige mensen zijn voor vakantie in het buitenland, dus op hen moeten we toch nog een aantal weken wachten", aldus Van de Hel. "Bovendien kunnen we niet meer enquêteurs begeleiden dan we nu hebben, daarom duurt de natelling van de krappe 2800 huishoudens veel langer dan de census zelf. Toen hebben we iets minder dan 38.000 huishoudens in anderhalve week geteld. Maar toen waren er wel 1500 enquêteurs op pad."

Over een week of twee zijn de gegevens beschikbaar van de steekproef die uit de census is getrokken.

**ARLEN ELIZABETH SHEER BEAUTY**

Starting with the smart basics of a rich moisturizer all the way to the finishing touch of the ultimate lipstick, Elizabeth Arden has it all for you. Meet our beauty advisors for the expertise of their complimentary consultation and explore a new realm of luxury: the look of sheer beauty.

**BEAUTY CACHE**  
Treat yourself to the ultimate luxury of all-over body care... Smooth out cellulite. Smooth on the most beautiful sun defense protection... and then, give yourself the most beautiful smile ever, with the satin soft touch of vibrant lip color.

The Beauty Cache includes: Cellulite Very Intensive Beauty Treatment, 1 oz.; Immunity UV Defense Lotion for Hands and Body, SPF15, 1 oz. and Lip Spa Lip Color, Tropical, 14 oz.

Yours FREE with the purchase of \$40 or more in Elizabeth Arden beauty treatment products.

**PENHA**  
CURACAO • ARUBA • ST. MAARTEN

**CONGRATULATIONS**  
**ACCOUNTANTS BUREAU ARTHUR ANDERSEN & Co.**  
on the occasion of the installation of your network using **WANG** COMPUTERS.  
We are proud having been chosen as your supplier.  
**RÖMER COMPUTER CO., INC.**



## Vier meisjeskampioenen bij het jeugdtennis

De jeugdtenniscompetitie zijn reeds vier meisjeskampioenen bekend. Dit zijn: Tina Frank (onder tien jaar), Keesha van der Horst (twaalf jaar), Naira Maguro (ongeveer twaalf jaar) en Nelsa van der Horst (ongeveer twaalf jaar). De finales worden zaterdagmiddag in de avond in Marlboro tennispark voor gespeeld.

De laatste wedstrijd uit-  
 tien jaar) M. Soudenduk-A. Kock 8-2, D. Didier-C. Giel 8-0, R. Jong-J. Gennis 8-6; M. van Romondt-F. Velasquez 8-2, M. van Romondt-V. D. B. 8-3, M. van Romondt-R. Jong 8-3; (jongens onder twaalf jaar) E. Gildhorn-D. Croes 8-0, J. Moons-M. Velegrante 8-2, A. Geerman-W. Murres 1-4, E. Gildhorn-F. Kelly 8-0; J. Moons-A. Geerman 8-3; (jongens onder twaalf jaar) P. van Romondt-K. Tromp 8-0/8-0, I. Flameng-O. Tjans 8-2/8-1, I. Weaver-B. Nemerak 0-6/1-1.

Binnenkort worden de meisjes onder 10 jaar kampioenen bekend. De finales worden zaterdagmiddag in de avond in Marlboro tennispark voor gespeeld.

De laatste wedstrijd uit-  
 onder 10 jaar) M. Soudenduk-A. Kock 8-2, D. Didier-C. Giel 8-0, R. Jong-J. Gennis 8-6; M. van Romondt-F. Velasquez 8-2, M. van Romondt-V. D. B. 8-3, M. van Romondt-R. Jong 8-3; (jongens onder twaalf jaar) E. Gildhorn-D. Croes 8-0, J. Moons-M. Velegrante 8-2, A. Geerman-W. Murres 1-4, E. Gildhorn-F. Kelly 8-0; J. Moons-A. Geerman 8-3; (jongens onder twaalf jaar) P. van Romondt-K. Tromp 8-0/8-0, I. Flameng-O. Tjans 8-2/8-1, I. Weaver-B. Nemerak 0-6/1-1.



## AGENDA ARUBA

**KANTOORUREN AMIGOE**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten.

**TELEFOON**  
Voor spoedgevallen na kantooruren: 22316 en 24508. Pageboy 127-12316.

**TELEFAX: 22368.**

**REKENINGNUMMER**  
445 Banco di Caribe.

**AMIGOE CENTRALE**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten.

**DEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-17.00 uur worden opgegeven; op zaterdag. Alleen zoekertjes, die maandag en donderdag vóór 10.00 uur worden zijn, kunnen de dag daarop (dus op vrijdag) verschijnen.

**OPROEPEN**  
Van 18.30 uur Child's Play 3 (vrijdag, 18.30).

**REGELING DOKTOREN**  
Van 18.00-07.00 uur.

**DR. TANKI FILIP**, Noord, Tanki Filipp, Paradera en Sta. Cruz: dokter van Dr. Horacio Oduer Hospital (24300) of van Alarcón (115).  
**DR. SAVANETA**, Savaneta en San Nicolas: Dr. M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (48833) of via Alarcón (115).

**DR. EAGLE**, Eagle, L.G. Smith Boulevard (Paradera): Dr. 29011.  
**DR. VAN VEE**, Van Veen, B. v.d. Veen, Savanetastraat (San Nicolas): Dr. 45119.

**DR. BRANDEGALL**, ongelukken en andere ongeluk gelieve Alarcón (115), op te bellen.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. GELE KRUIS ARUBA**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 24444.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

**DR. MEDICO CARABOBO**  
Van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur, zaterdag gesloten. Dr. 21777.

## Restaurant introduceert eigen produkten

### Echte koffie voor Aruba

ORANJESTAD — Het is in de Arubaanse horeca soms droevig gesteld met het kopje koffie, of wat daar voor doorgaat. "Jammer en helemaal niet nodig", vindt directeur van Chez Matilde, Fred Lugo. Het restaurant introduceerde tijdens een perfect verzorgde cocktailparty haar eigen 'Arabica koffie'. Bovendien werden vier nieuwe exemplaren aan de bestaande wijnlijst toegevoegd, dat het totaal op maar liefst honderddertig verschillende soorten brengt.

Twee Franse werknemers van Chez Matilde, Eric en Christoph, waren op originele wijze verkleed als wijnflessen en openden de eerste 'Cuvée Privé Côtes-du-Rhône'. AHATA-directeur Rory Arends had de eer om het eerst te proeven. Dat deed hij op indrukwekkende wijze en knikte als een echte wijnkenner dan ook instemmend: "Ce vin est excellent".

Vertegenwoordigster van de koffiefirma 'Smit en Dorlas', Ingrid Nicolaas, gaf een uitgebreide historische uitleg over het verschijnsel koffie. Dat hield zowel sprookjes in: "Er was eens een herder in Ethiopië die opmerkte dat zijn geiten zo raar deden als ze die typische rode besjes aten. Daarom probeerde de herder de besjes zelf, vond ze lekker en vertelde het door aan zijn vrienden en bekenden. Zo werd koffie populair".

Maar Nicolaas vertelde ook waarheden: "Voor moslims is het verboden om alcohol te drinken. Om toch een versterking tot zich te nemen drinken ze koffie. Zo zijn enorm veel koffiehuizen in het Midden-Oosten ontstaan. Hetzelfde principe geldt voor de Scandinavische landen: doordat alcohol daar zo duur is, wordt in deze landen veel meer koffie gedronken dan in andere landen".

De koffie-expert vertelde verder dat het ongeveer vier tot vijf jaar duurt voordat de

koffieplant in bloei staat en rode besjes krijgt: de uiteindelijke bomen. Nicolaas legde uit dat de Chez Matilde Arabica koffie een combinatie is van bomen uit Kenya, Guatemala en Sumatra.

Lugo vult Nicolaas aan en vertelt dat het idee al langer bestond om een eigen wijn en koffie aan te kunnen bieden. Na verschillende bezoeken aan Nederland bracht een groothandelaar hen in contact met een aantal Franse specialisten die het restaurant nu in de nieuwe wijnen voorziet. Lugo hoopt de collectie binnenkort uit te breiden met twee rode wijnen: de Bourgogne en de Bordeaux.

Lugo vertelt dat de koffie niet alleen met het oog op toeristen en de gasten van het restaurant is geïntroduceerd. "Wij vinden natuurlijk ook dat de mensen op Aruba ervan moeten kunnen genieten. Binnen enkele weken zijn een klein pak (tachtig gram) en een groot pak 'Arabica koffie' (250 gram) te koop in enkele Arubaanse delicatessenzaken. Het is in eerste instantie bedoeld voor de koffieliefhebbers op Aruba. Maar het is natuurlijk ook een leuk kado voor familie of kennissen in het buitenland. Op de verpakking staat namelijk het Arubaanse Chez Matilde-label met onze bekende portier 'Mr. Caton'. Bovendien blijft het ongeopend lang vers", besluit Lugo.

## Contract huizenbouw



## Swain heeft geld nodig

ORANJESTAD — De ontwikkelaar van het Harbortown/Swain Wharfproject wil de regering van Aruba benaderen voor een garantie van twaalf miljoen dollar. Zoals bekend geeft de regering op dit gebied geen garanties meer. Minister van financiën, ing. Roland Laclé, bevestigde het informele verzoek van Bob Swain.

Het probleem van Swain Wharf is op de eerste plaats de kosten van opvulling van het terrein waarop Harbortown is gebouwd. Dit moet nog steeds aan Van Kessel construction worden afbetaald. Verder hielp Interbeton met de financiering voor de bouw van het Harbortownhotel. Ook dit moet terugbetaald worden. Tijdens de bouw ontstonden problemen tussen Swain en Interbeton over de betaling. Interbeton besloot door te gaan met de bouw om het project niet te laten mislukken.

Minister Laclé wees erop dat Harbortown een timesharing project is met twaalfduizend eenheden, waarvan er slechts zeventien werden verkocht. Nu Interbeton klaar is met de bouw wordt betaling gevraagd, hetgeen voor Swain Wharf een moeilijke zaak is. Er is een financier gevonden, die alleen wil helpen met een garantie van de overheid. Toen het verzoek mondeling kenbaar werd gemaakt, is Swain verzocht het op papier te zetten. Dit werd tot nu toe nog niet bij de overheid ontvangen.

Zoals bekend heeft de regering Oduer nogal wat problemen met de vele garanties die in het verleden voor hotelbouw werden gegeven. Laclé: "Nederland heeft al laten weten dat het geen garantie voor hotelbouw op Aruba zal goedkeuren". In het geval van Swain Wharf werd Nederland nog niet gepolst terwijl het officiële verzoek ook nog niet bij de overheid ontvangen werd.

ORANJESTAD — De regering tekende met Albo Aruba N.V. het contract voor de bouw van 150 volkswoningen te Yara, Juana Morto en Pos Chiquito. De bouw begint op 4 mei en moet uiterlijk vijftien december van dit jaar voltooid zijn. De 150 woningen zullen worden verhuurd aan echtparen zonder kinderen en aan vrijgezellen. Het project kost 4.7 miljoen florin. Op de foto tekenen minister Charro Kelly, namens de regering, en Henk Bijen namens Albo N.V.

## Stimaruba: 'Wie maakt eigenlijk milieubeleid?'

ORANJESTAD — In vervolg op het Napa-artikel dat Amigoe vorige week bracht, gaf het bestuur van natuur- en milieuvereniging Stimaruba een persconferentie om nog eens duidelijk de voorstellen uiteen te zetten en hun kritiek te uiten. "We weten eigenlijk niet eens wie we moeten benaderen voor het milieubeleid op Aruba. Wie maakt dat eigenlijk?", vroeg secretaris Milton-Everard Ponson zich af.

De vereniging vindt dat het tijd wordt voor samenwerking met de overheid, Fanapa en het hotelwezen. Zo moet er een beheersvorm komen voor de Bubaliplas, bijvoorbeeld in de vorm van een Stichting. De plas heeft geen enkele officiële status. Niemand voelt zich ervoor verantwoordelijk. Er zijn voorstellen gedaan door ingenieursburo DHV, onder begeleiding van directe economische zaken. Ponson: "Bij dit beleid zijn diensten als Milieuzaken en LTV niet betrokken. Sterker nog, de minister van Openbare Werken en Volksgezondheid, waaronder milieu resorteert, is hierbij niet betrokken. Ondanks alle verzoeken van Stimaruba is hier ook geen enkele openbaarheid over. Op vergelijkbare wijze zijn voorstellen gedaan voor de dump, waarbij Serlimar buiten schot blijft. Veel andere zaken liggen al jaren in een la te wachten". Er moet een inventarisatie komen van waardevolle natuurgebieden en landschappen zoals de riflandjes, het Spaans Lagoen en onderwaterparkgebieden zoals Shidiharaca en Drumidera. Daarbij moet worden nagegaan hoe deze veilig kunnen worden gesteld en geïntegreerd worden in een Eilandelijk Ontwikkelingsplan.

De vestiging van een helikopterbedrijf op een afstand van honderd meter van de Bubaliplas kreeg tijdens de persconferentie veel aandacht. Dit bedrijf 'Happy Island Helicopters NV' moet volgens de afgegeven vergunning voor 29 april operationeel zijn. Stimaruba wil beperkingen instellen waarbij het luchtruim boven natuurgebieden tot verboden zone wordt verklaard. Verder moet er een controle

komen op het lozen van olie en rioolwater door pompwagens. Er zijn regelmatig illegale lozingen in zee, het Spaans Lagoen en naast of in de Bubaliplas.

Stimaruba vindt dat de regering en alle betrokkenen mee moeten werken aan een samenhangend milieubeleid. Openbaarheid is daarbij een essentiële voorwaarde. Dit beleid moet garanderen dat Aruba in de toekomst aantrekkelijk blijft voor de Arubanen zelf maar ook voor de toeristen. Vice voorzitter Dirk Jan Boerwinkel: "Het huidige beleid geeft deze garanties zeker niet. Stimaruba wil niet werkloos worden om reden dat er geen natuur meer is."

## Razzia op illegalen

ORANJESTAD — Dage-lijks houdt immigratie en politie personen aan die illegaal op Aruba verblijven. Het voormalige Huis van Bewaring op Dakota zit vol met mensen die op uitzetting wachten. Gisteren werden er wederom vijftien aangehouden. Eén van hen gaf te kennen dat hij naar zijn land terug wil omdat hij geen geld meer heeft. De razzia op illegalen duurt voort, vooral omdat bekend is dat er veel illegalen op Aruba verblijven en zelfs werkzaam zijn. Bij de gisteren aangehouden personen bevond zich een man die al enige maanden als kok werkzaam is. Een 23-jarige Colombiaan, eveneens illegaal, werd aangehouden omdat hij in een supermarkt twee kinderen van acht jaar op onzedelijke wijze lastig viel.

## Twintig dienstjaren



**Tafeltennis**  
ORANJESTAD — Aruba is winnaar geworden van de tafeltenniswedstrijden tegen een selectie uit Valencia, Venezuela. Curaçao en een selectie uit de Venezolaanse staat Zulia waren ook uitgenodigd voor de wedstrijden maar meldden zich af.

Aan de wedstrijden namen negen teams uit Aruba en de Valencia-selectie deel. Zowel het Arubaanse A- als het B-team versloegen de Venezolaanse selectie. Het A-team, gevormd door Mario Lobo en Franklin Lopez, won met 3-2 van Valencia. Het B-team, bestaande uit Remy de Lange en Wing Chow Leong, won overtuigender met 4-1. De eindstand in teamverband was: 1. Aruba-A, 2. Aruba-B, 3. selectie 6 van Aruba bestaande uit Mario Croes en Ruddy Raga, en 4. de Valencia-selectie. Bij de enkelwedstrijden eindigden Mario Lobo en Ruddy Raga met twee gewonnen en één verloren wedstrijd. Lobo kreeg de eerste plaats toegewezen daar hij van Raga gewonnen, terwijl laatste genoemde subkampioen werd. Wing Chow Leong en Alejandro Rojas (Valencia) hadden elk één gewonnen en twee verloren partijen. Rojas had van Leong gewonnen en kreeg de derde plaats toegewezen. Leong moest genoegen nemen met de vierde plaats.

ORANJESTAD — Op deze foto overhandigt Tico Arends, managing director van Branchie's San Nicolas Hardware Center, de gelukwensen en gebruikelijke enveloppen aan Yolanda Ollivier. Yolanda, die onlangs bevorderd werd tot Store Manager, herdacht het feit dat zij twintig jaar in dienst was.

## Loopwedstrijden

ORANJESTAD — Idefre organiseert op vrijdag tien april één-, drie en vijf kilometer loopwedstrijden voor de schooljeugd. De wedstrijden worden gesponsord door Pert Plus en vinden plaats op de Bucuti Yacht Club. De éénkilometerwedstrijd is voor kinderen geboren in 1981 en 1984, de drie kilometer voor kinderen geboren in 1980 en 1979 en de vijf kilometer is voor kinderen geboren tot 1978. Er zijn al 153 leerlingen ingeschreven. De deelnemers moeten een half uur voor elke wedstrijd inchecken.

## Gewichtheffen

ORANJESTAD — Aruba Amateur Weightlifting Association houdt op zondag twaalf april, om tien uur, een demonstratie gewichtheffen in het Noord Sport Centrum. De demonstratie zal worden gegeven door Hugo Themen, die dertien keer Nederlands kampioen werd en nu op Aruba is teruggekeerd. Hierna volgt een demonstratie powerlifting door Hubert Dania, Arubaans kampioen weight- en powerlifting. Geïnteresseerden kunnen op zondag inschrijven voor de training onder leiding van Hugo Themen.

## Tweetalige opleiding

ORANJESTAD — Ten overstaan van notaris mr. Faride Tjon Ajong vond de oprichting plaats van de Stichting Tweetalig Onderwijs Aruba (STOA). Het voornaamste doel van de STOA is de oprichting van een tweetalige school voor het voorbereidend en basisonderwijs ten behoeve van kinderen die van huis uit Spaans spreken en momenteel grote moeilijkheden hebben met het Nederlands als voertaal.

Volgens STOA zijn er op de basisscholen ongeveer vijfhonderd Spaanssprekendekinderen die met dit probleem

worstelen. Omdat zij het Nederlands niet machtig zijn, worden deze kinderen twee of meer klassen lager geplaatst dan de klas waarin zij in hun land van oorsprong zaten. Hierdoor zijn er klassen met Spaanssprekende kinderen van twaalf jaar samen met kinderen van acht jaar of jonger. Het doel van de STOA is de kinderen les te geven in het Spaans om hen daarna geleidelijk aan het Nederlands bij te brengen. Aan het einde van de basisschool zullen deze kinderen een min of meer equivalente kennis van het Spaans en het Nederlands moeten hebben, zodat zij zonder taalprobleem verder kunnen naar het voortgezet onderwijs.

Het eerste bestuur van de STOA, bestaat uit voorzitter Ramon Todd Dandare, vicevoorzitter Enrique Kelboom, secretaresse Desi Raymond-Correa, penningmeester Nelson Nuñez, tweede secretaris Pedro Velasquez, tweede penningmeester Eduardo Matos, commissarissen Sergia Betancourt, Patricia Salcedo-Croes en Luis Almazo. De STOA heeft voor zaterdag achtien april een vergadering opgeroepen met alle ouders of voogden van Spaanssprekende kinderen om hen in te lichten over de alarmerende situatie en nadere gegevens te verstrekken die van vitaal belang zijn voor de toekomst van de Spaanssprekende kinderen op Aruba.

## Contract Exxon

ORANJESTAD — Nu de meerderheid in de Staten zich schaarde achter het regeringsvoorstel voor het contract met Exxon/Lago vindt vrijdagmiddag in de ontvangstzaal van de Raad van Ministers de ondertekening van dit contract plaats. Voor Aruba tekent premier Nelson Oduer en voor Exxon/Lago S.R.Bengston, president van de Lago Oil Company. Uit een kort gesprek met de vice-president van Lago, ing. H. Coffie, blijkt dat het kantoor van de Lago voorlopig nog op Aruba gevestigd blijft om het komende jaar de zaken af te wikkelen.

## OPENBARE VERKOOP KRACHTENS RECHTERLIJK BEVEL

Op woensdag 29 april 1992 om 10:00 uur zal in de Monsieur Louis Room in "Talk of the Town", aan de L.G. Smith Boulevard nr. 2, te Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr. F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger krachtens rechterlijk bevel in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende worden verkocht:

— een perceel eigendomsgrond groot twee en twintigduizend driehonderd en zeven en dertig vierkante meter (22.337 m<sup>2</sup>), gelegen te Solito op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 2078.

De veilingvoorwaarden zijn ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba gedeponeerd en houden onder meer in dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

mr. F.E.E. Tjon Ajong, notaris  
Spinozastraat 3, Oranjestad, Aruba  
Tel.: 22947 / 22611 / 37973 fax: 21303

**WINDT U ZICH OOK ZO OP OVER 'T RENDEMENT VAN UW AIRCONDITIONING?**  
**CARRIER AIRCOSYSTEMEN\***  
**WUIVEN U DE KOELTE TOE.**



**#1 IN AIRCONDITIONING.**

\*Voor professioneel gebruik

Bel Uw Carrier distributeur voor meer informatie.  
Technical Contracting & Trading Company N.V.  
Sta. Martha z/n, Tel. 31413, Fax 31312

**Kwaliteits foto's**  
Kodak Colorwatch system  
Uitgeleend bij:  
Checkpoint Color  
— Columbusstraat  
— Port of Call  
— Playa Linda

Dienstverlening met een Persoonlijk karakter  
**BRANDVERZEKERING**  
Beatrixstraat 34  
Tel. 22720



## Spanning in hotels

ORANJESTAD — Werknemers van het Concorde Hotel zijn het niet eens met de voorstellen van de nieuwe directie over uitbetaling van de cessantia. De FTA zal dit vandaag met de directie bespreken en wil ook duidelijk inzicht hebben wat de plannen zijn om het hotel te gaan vernieuwen.

Inmiddels dreigen ook problemen bij Divi Divi en Tamarijn waar de werknemers gisteren hun ongenoegen uitten over diverse veranderingen die de directie wil doorvoeren. Volgens de FTA gebeurt dit niet op de juiste wijze. Ook hier is de CAO niet rond. Directie heeft verzocht te wachten met de

onderhandelingen omdat nog enige zaken geregeld moeten worden. De werknemers zijn echter niet van plan nog langer te wachten en willen resultaten zien. Ook de werknemers van Dutch Village verkeren in dezelfde omstandigheden. Het voltallige personeel wil tot actie overgaan. Het is de FTA bekend dat Doral, die het beheer overnam, enige veranderingen wil doorvoeren. FTA is van mening dat wanneer de regels goed zijn er geen bezwaar zal bestaan bij de werknemers. Indien deze week geen duidelijke afspraken worden gemaakt over de CAO dan zijn de werknemers van plan volgende week over te gaan tot actie.

## Reddingsboot WRCA



ORANJESTAD — Wind Racers Club Aruba (WRCA) heeft nu een eigen reddingsboot, die ingezet zal worden tijdens de verschillende windsurftraces die gedurende het jaar op Eagle Beach worden gehouden. De aanschaf van de boot was mogelijk dankzij bijdragen van diverse handelaars die geloven in de promotie van de windsurfsport op Aruba en natuurlijk de veiligheid van de beoefenaars. Links op de foto 'El Presidente' van WRCA, Robert Roosen, en dr. Koos Veel van Aruba Aloe.

## Concert van Ana Gabriel

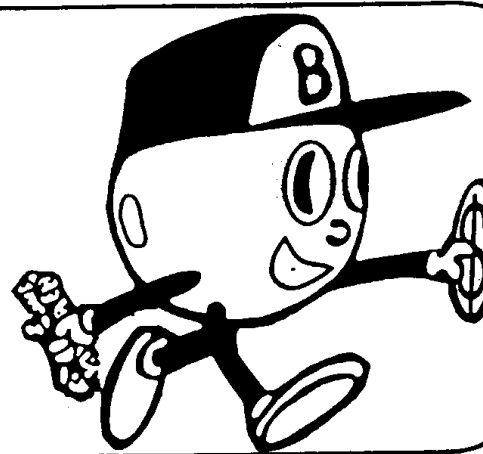
ORANJESTAD — Op zondag tien mei, Moederdag, zal de bekende Mexicaanse zangeres Ana Gabriel een concert geven in het Golden Tulip Hotel. In deze show, die om zes uur begint, zullen ook vijf in Nederland wonende Arubaanse zangers optreden. Dit vernam Amigoe van zangeres Dhaddy Brokke. Zij is promotor van de show. Brokke vertelde dat het haar gelukt is Ana Gabriel zaterdag negen mei op Aruba te krijgen en haar tien mei te laten optreden. Daarna reist de Mexicaanse zangeres door naar Venezuela. Gabriel komt met haar eigen mariachi orkest. De Arubaanse zangers en zangeressen die uit Nederland komen zijn: Yolanda van der Linden, Faritah Luidens, Efrén Benita, Ludwina Booi en Dhaddy Brokke zelf. Zij zullen begeleid worden door Great Musicians Together (GMT); de houseband van het hotel. De Arubaanse zangers zullen gedurende de eerste 45 minuten optreden en na de pauze zal Ana Gabriel een concert geven dat anderhalf tot twee uur in beslag zal nemen. Dhaddy Brokke verklaarde, dat alles gedaan zal worden om de entreeprijs zo laag mogelijk te houden.

## Voetbalbond

ORANJESTAD — Tijdens de eerste vergadering van de nieuwe bestuur van de Arubaanse Voetbal Bond werden de functies als volgt verdeeld: voorzitter Jacinto (Loui) Wever, vice-voorzitter Charles (Boei) Marchena, secretaris Damasio Rasmijn, tweede secretaris Lucio Croes, penningmeester Samuel Frank, tweede penningmeester Bernardo Thijsen, commissarissen Luciano Schwengle (tevens competitieleider), Benny Gomez en Marcelo Croes.

# Lotto Pa Deporte 3 Florin

## Premio Afl.55.000,00



ORANJESTAD — In Playa Linda Beach Resort werden de parenkampioenschappen van bridgeclub Aruba Ariba gespeeld. Het was een lange bridgedag vanwege de dertig deelnemers. Zij werden één keer onderbroken voor een goede en gezellige lunch. Boven de vijftig procent scoorden: 1) Hr.R.Timmer/R.Hermelijn 58.78; 2/3) Hr.B.Marapin/G.Tjon Konsang 57.14; 2/3) Mw.J.Vos/Hr.W.Pennings

## Parendag Aruba Ariba

57.14; 4/5) Echtp.van Eijck 55.80; 4/5) Mw.G.Verbunt/Hr.G.Fletcher 55.80; 6) Hr.L.van Veen/R.Alderliste 52.53; 7) Dames I.Smit/E.Seaber 50.74; 8) Hr.I.Gottfried/B.Bilderbeek 50.15 procent. Het bridgen werd in de Tivoli Club voortgezet met de eerste avond van de derde ronde van de lopende competitie. Wederom werd er in twee poules gespeeld, daar

er 36 bridgers mee deden. De uitslag was: (A-klasse) 1) Echtp.van Eijck 59.82 procent; 2) Hr.Marapin/Tjon Konsang 54.46; 3) Mw.Vos/Hr.Pennings 52.68; 4) Dames Smit/Seaber 50.45; 5) Echtp.Bilderbeek en Dames Heeregrave/Tromp 50.00%; (B-Klasse) 1) Hr. van Veen/Alderliste 64.88%; 2) Dames Mc.David/Mc.Leod 58.92; 3) Echtp.Reeve 55.95 procent.

## OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 29 april 1992 om 10:00 uur zal in de Monsieur Louis Room in "Talk of the Town", aan de L.G. Smith Boulevard nr. 2, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Aljongs of haar plaatsvervanger krachtens Artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende worden verkocht:

- het recht van erfpacht tot 17 maart 2038 op een perceel domeingrond groot 580 m<sup>2</sup>, gelegen te Bubali in Aruba kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie I nummer 715, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Bubali nr. 83";
- het recht van erfpacht tot 19 december 2044 op een perceel domeingrond groot 619 m<sup>2</sup>, gelegen te Madiki in Aruba kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie I nummer 859, met het daarop gebouwde;
- het recht van erfpacht tot 13 augustus 2039 op een perceel domeingrond groot 678 m<sup>2</sup>, gelegen te Cashero in Aruba kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie I nummer 1453, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Cashero nummer 38-B";
- het recht van erfpacht tot 29 mei 2045 op een perceel domeingrond groot 741 m<sup>2</sup>, gelegen te Balashi in Aruba kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie I nummer 634, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Balashi nr. 14-B";
- het recht van erfpacht tot 3 februari 2044 op een perceel domeingrond groot 900 m<sup>2</sup>, gelegen te Rool Master op Aruba met de zich daarop bevindende betonstenen opbouw van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Rool Master nr. 25".

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van voormelde notaris vanaf 8 dagen vóór de veiling en houden onder meer in dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

mr F.E.E. Tjon Aljongs, notaris  
Spinozastraat 3, Oranjestad, Aruba  
Tel.: 22947/22611 Fax.: 21303.



**Simariyo N.V.** (297-8) 30797  
(297-8) 30781

### OFFICENTRE

"Secretarial & Administrative Services"

zoekt i.v.m. uitbreiding van haar secretariële werkzaamheden voor directe in diensttreding:

### ERVAREN TYPISTE / ASST. SECRETARESSSE

Vereisten:

- opleiding minimaal MULO/HAVO-niveau;
- goede beheersing van het Nederlands, Engels en Spaans in woord en geschrift;
- ervaring in soortgelijke functie en zelfstandig kunnen werken;
- ervaring met tekstverwerkingssystem(en) (Word, Wordstar of Wordperfect)

Geboden:

- goede salariering en arbeidsvoorwaarden;
- rustige werksfeer in een klein teamverband;
- goede sociale voorzieningen.

Sollicitaties, onder bijsluiting van een CV en kopieën van diploma's te richten aan:  
P.O. Box 183, Oranjestad, Aruba.

## WEB

Gerente di WEB ta participa lo sigiente:

**Cobransa di awa te cu Februari 1992 mester ta paga mas tarda dia 15 di April 1992. Meternan di awa di abonadonan cu no a paga na tempo ta wordu desconecta.**

**Tur cuenta atrasa mester keda cancela promer cu bolbe conecta e meter. Pa conecta e meter atrobe mester haci un peticion y paga e suma di Afls. 15,- na WEB.**

**WEB no ta garantisa cu por conecta un meter kita, ariba e mesun dia.**

## ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**Janko heeft nu echte Hollandse varkens-hazen**

Geopend:  
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.  
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.  
L.G. Smith Blvd. - Harbortown.

Tel.: 38826



Voor iedere gelegenheid:  
Aruba's Best loved imported

wine **RIUNITE** on ice.

**Mercurius Trading Co.**  
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)

Uw feest slaagt zeker met RIUNITE!



**Now every day is a FRIDAY's**

Are you in the mood for something juicy?  
The FRIDAY'S Burger is the answer!

So... Meet me at FRIDAY's  
Monday - Thursday 11 a.m. - 11 p.m.  
Friday's - Saturday 11 a.m. - Midnight  
Caya Betico Croes 42 (mainstraat 42)  
Tel. 32622



Bar & Restaurant  
Wilhelminastraat 2, Oranjestad  
Telefoon: 34888

Geopend:  
MAANDAG TOT EN MET VRIJDAG:

LUNCH - Open buffet \$ 10.00 van 11.30 tot 14.00 uur  
DINNER - 18.00 tot 23.00 uur

### INDONESISCH MENU

DINSDAGMIDDAG GESLOTEN.  
ZATERDAG EN ZONDAG ALLEEN DINNER.



Caya Betico Croes 107 at the end of the mainstreet  
50 mtr. voor het Esso-station

openingstijden dinsdag t/m zondag  
van 17.00 tot 12.00 uur  
Tel.: 20152/20168

**gewoon een snack met een borrel aan de bar kan ook!!!!**

## Drive - In:

Today at 8:30 p.m.  
**CAR CRASH**

"CHILD'S PLAY 3"  
horror 18 yrs.

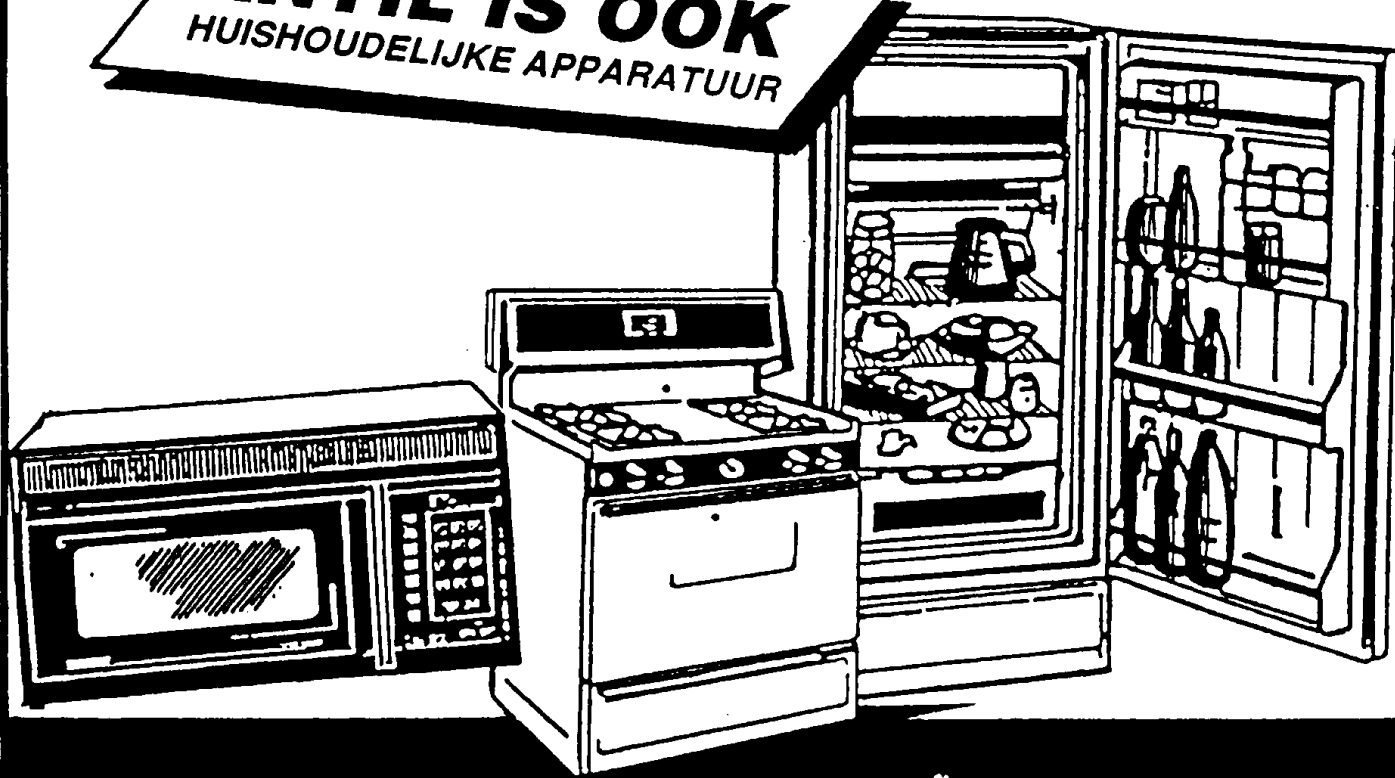


**HARDWARE BUILDING MATERIALS HOME APPLIANCES**



SAN NICOLAAS TEL: 45018/46162  
DAKOTA TEL: 24040 FAX: 22182

**ANTIL IS OOK**  
Huishoudelijke Apparatuur









# "Lichtpuntje" in de duisternis Antilliaanse voetbalselectie in Nederland zo goed als rond

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — "Even een positief geluidje", zegt initiatiefnemer Eddy Overmeer. "Gezien de recente golf van negatieve geluiden willen wij aangeven dat het ook goed kan gaan met Antilliaanse jongeren in Nederland". De Antilliaanse Voet Selectie (AVS) in Nederland is in wording. Doel op korte termijn: een toernooi naar de ABC-eilanden. Op langere termijn willen Overmeer en andere enthousiastelingen bereiken dat dit voetbalteam een voorbeeld is voor andere Antilliaanse jeugdigen in Nederland. "Zij moeten anders gaan denken. Denken 'we hebben een doel' en daarmee het criminele circuit laten voor wat het is".

Er stonden inmiddels berichten in het Nederlandse weekblad Voetbal International en Voetbal Totaal: "Er wordt zeer binnenkort een Antil-

## Wil Saladin sterkste bij Bridge Corsow

WILLEMSTAD — Wil Saladin is als winnaar geëindigd van de tweede competitie van bridgeclub Corsow. Hij scoorde 59.42%. Zijn overwinning had hij mede te danken aan Lorenzo Moenir Alam die vroeger in Nederland bijzonder actief en succesvol was als bridge.

In de Nederlandse bridge-wereld behoorde hij namelijk tot de top 20-spelers, een uitzonderlijke prestatie als men in aanmerking neemt, dat er in Nederland zo'n zeventigduizend geregistreerde spelers zijn.

De totaaluitslag van de competitie was als volgt: 1. Saladin 59.42%; 2. Murugesan 58.02%; 3. De Vries 57.73%; 4. Blufpand 56.74%; 5. mevr. Van den Ende 53.63%; 6. heer Van den Ende 53.28%; 7. mevr. Saladin 51.51%; 8. heer De Vries 51.08%.

Startdatum van de derde competitie is vrijdag 24 april. Er wordt op Scherpenheuvel gespeeld.

## Swift wint softbaltoernooi

WILLEMSTAD — Organisator Swift heeft zelf het op 4 en 5 april gehouden softbaltoernooi gewonnen.

De uitslagen waren: Caterpillar - Gasora 15-4; Bols - Kings 15-2; Nos Ambiente - Terremoto 13-7; Swift - Hui-zerstars 13-3; Bols - Caterpillar 11-10; Swift - Nos Ambiente 13-3; Caterpillar - Nos Ambiente 14-4 en Swift - Bols 27-22.

De eindstand was: 1. Swift; 2. Bols en 3. Caterpillar.

## Nieuwe uniformen

WILLEMSTAD — Op het voetbalveld van Jong Colombia vindt aanstaande zaterdagmiddag om kwart voor vier de officiële uitreiking plaats van de nieuwe uniformen aan de jeugdspelers van de Boca-afdeling van Orfic.

Een speciale uitnodiging gaat van het Orfic-bestuur uit naar de ouders van de spelers die in de diverse afdelingen uitkomen.

## Wielrennen over 75 km

WILLEMSTAD — De Curaçaose Wielerbond houdt aanstaande zondag een wegwedstrijd over een traject van 75 kilometer. De start is om acht uur 's morgens op de parkeerplaats van het Sentro Deportivo Kòrsou (SDK).

De route is als volgt: Gosieweg, Schottegatweg Noord, Rio Canario, rotonde Palu Blanku, Rooseveltweg, Hato, Zegoe, Weg naar Westpunt, Daniel, Willibrordus, San Sebastian, Pannekoek, Soto, Barber, Höfi Abao, Leliënberg, Wacawa, Barber, Tera Kora, rotonde Zegoe, Hato, Rooseveltweg, Santa Maria, Winston Churchillweg, Rio Canario, Schottegatweg Noord, Gosieweg en weer op de parkeerplaats van SDK.

Het inschrijfgeld bedraagt vijf gulden. Men kan zich laten inschrijven bij Tiroso Leito (tel.: 672183) en Elmer Bonafacio (675878).

liaanse Voetbal Selectie (AVS) opgericht in Nederland. Naast de Molukse selectie en het bekende Kleurrijke Elftal, bestaande uit spelers van Surinaamse oorsprong, nu dus ook een Antilliaans team. "Waarom ook niet?" vraagt Overmeer zich af. "Er loopt echt veelbelovend talent tussen. Jongens die voetbal op hoog niveau spelen".

In het gesprek met de Amigoe druipt zijn enthousiasme er haast van af. Overmeer (32) is geboren op Curaçao. Zijn vader werkte er bij de KLM. Hij woonde er ruim elf jaar. "De band is nu al die tijd erg sterk gebleven". De 'yu di Kòrsou' heeft zelf actief gevoetbald en heeft daarna diverse elftallen getraind en begeleid.

### WELKOM

Mede naar aanleiding van de negatieve berichten over de in Nederland woonachtige Antillianen wil men nu een 'positief Antilliaans geluid' laten horen. Het organisatiecomité wil een voetbalselectie samenstellen van in eerste instantie Antilliaanse spelers die in Nederland wonen, maar jongens uit de Antillen zijn in principe ook welkom.

Trainer Leo van Veen van RKC in Waalwijk, die vorig jaar met zijn club op trainingskamp anex vakantietrip op Aruba was, heeft zich bereid verklaard de verantwoordelijkheid voor de trainingssessies op zich te nemen. Van Veen is een gerenomeerd oud-voetballer bij Ajax, FC Utrecht en speelde samen met Johan Cruyff in de Verenigde Staten (FC Groningen en FC Twente zijn voornemens om de komende zomer naar de Antillen te komen in verband met een trainingskamp; red.).

In de voetbalbladen stond een oproep aan spelers die geïnteresseerd waren om zich aan te melden. Om in aanmerking te komen voor de AVS moet men aan een van de twee voorwaarden voldoen: men moet geboren zijn in de Antillen of een ouder hebben die er is geboren. Er zijn nu reeds acht brieven binnengekomen en enkele telefoontjes, voornamelijk van jongens uit Amsterdam en Utrecht, waaronder een reactie van de Antilliaanse stervoetballer Wensley Martina die bij RKC in Waalwijk speelt. Ook een jongere broer van Raymond Victoria, die bij Bayern München in Duits-

sland voetbalt, heeft zich aangemeld. En de tweede keeper van Vitesse in Arnhem, Abe Knoop, schijnt op Curaçao geboren te zijn.

### 'EYE-CATCHER'

'Onze 'eye-catcher' oftewel boegbeeld van de selectie, moet natuurlijk Bryan Roy van Ajax-Amsterdam worden", zegt Overmeer. Met Roy (overigens van Antilliaans/Surinaamse ouders is de AVS verzekerd van publiciteit en daarmee automatisch van velerlei geldzorgen verlost. Roys sponsor is Lotto die onlangs nieuw sponsorkleding van hem op de markt introduceerde. Overmeer: "Maar, ik weet helaas nog niet of Bryan Roy geïnteresseerd is".

Met de AVS zou een toernooi naar Aruba, Bonaire en Curaçao gemaakt worden. Daarvoor is geld nodig. "Afhankelijk van Roy en daarmee van Lotto, hoeven wij, ervan uitgaande dat Lotto de kleding sponsort, slechts financiering van de reis- en verblijfskosten.

Het contact met het Antillenhuus van gevolmachtigd minister Edsel 'Papy' Jesurun is intussen gelegd. "Maar, iets wat mij constant vreselijk steekt, is de enorme terughoudendheid waarmee Antilliaanse instanties ons benaderen. Dat valt me zwaar tegen". Het comité zet momenteel alle plannen op papier om daarmee te proberen het Antillenhuus te overtuigen.

## ISSA bijeenkomst eind april in ITC

WILLEMSTAD — De achtste bijeenkomst van de International Social Security Association (ISSA) wordt van 21 tot en met 23 april op Curaçao (in het ITC) gehouden. Het gaat om de leden uit de Engelsspreekende landen van het Caribische gebied alsmede uit de Verenigde Staten, Canada en Belize.

De ISSA is een internationale organisatie. De Sociale Verzekeringsbank Nederlandse Antillen is daarbij aangesloten, evenals andere nationale organen die met de uitvoering belast zijn van de wetgeving op het gebied van sociale zekerheid.

Tijdens de bijeenkomst kunnen de leden ervaringen uitwisselen met functionarissen en instanties uit andere landen die zich met sociale verzekeringen bezighouden.

De officiële onderwerpen die aan de orde komen zijn het personeelsmanagement in sociale verzekeringen; sociale bescherming ingeval van ongelukken; regionale activiteiten van de ISSA en het regelen van kwesties die betrekking hebben op ontslaguitkeringen, werklozenverzekeringen enzovoorts.

## COLOMBIAN EMERALDS INTERNATIONAL

### JEWELRY STORE MANAGER

We are seeking a JEWELRY STORE MANAGER with a track record of successfully managing fine jewelry stores over five million dollars annual sales volume.

The successful candidate must:

- be experienced in Horology and Fine jewelry
- have thorough knowledge of Diamonds and Colored Stones
- be strong in leadership skills
- have considerable background in supervision and closing techniques
- have good Administrative and Interpersonal skills

If you like a warm climate, have an entrepreneurial spirit, are willing to relocate to join a fast growing international company, headquarters in St. Thomas, USVI, send your resume to:

COLOMBIAN EMERALDS  
INTERNATIONAL

P.O. Box 6075

St. Thomas VI 00804

or fax resume to: (809) 776 - 4522

*Indikato di Trahadón den Edukashon na Kòrsou*

Na **trahadónan di gobièrnu, empleado públiko i polis**

Direktiva di Sitek ta **ekspresá su gratitut**

pa boso sosten den e lucha ku konhuntamente nos a hiba pa rekobrâ nos benefisionan pèrdi.

E lucha aki a demostrá ku ora tin un problema komun, tur diferensha di opinion mester wòrdu poné un banda.

Laga esaki sirbi komo un ehèmpel ku uní semper nos lo vense.

**E.A. Cova**  
Presidente.

**S.C. Justiana**  
Sekretario.

## Ledenvergadering AI met film over verdwijningen

WILLEMSTAD — De jaarlijkse algemene ledenvergadering van Amnesty International (AI) wordt op maandag 13 april in het Kas di Orashon te Soto gehouden. Er wordt ook gelegenheid geboden om onder begeleiding protestbrieven te schrijven aan de autoriteiten in landen waar de mensenrechten worden geschonden. De vergadering wordt besloten met een videofilm over verdwijningen. Ook niet-leden zijn welkom bij de filmvertoning.

In veel landen zijn verdwijningen van politieke tegenstanders van de regering aan de orde van de dag. De slachtoffers ervan worden opgepakt door leger of politie, waarna niemand ooit meer

## Geld en armband buitgemaakt bij gewapende overval

WILLEMSTAD — Dertienhonderd gulden en een gouden armband was de buit die onbekenden uit een nummerkantoor te Juan Domingo weg wisten te halen.

's Avonds laat tegen negen uur kwam een onbekende het kantoor binnen om loten te kopen. Direct achter hem aan drongen twee gemaskeerde mannen het kantoorje binnen. Een van hen droeg een pistool. Zij grepen het geld en het sieraad en gingen er snel vandoor.

De recherche, die alleen weet dat de overvallers in een blauwe auto vluchtten, heeft de zaak in onderzoek.

## Nieuwe acties niet ondenkbeeldig Overheid werkt zich volgen VBC nog dieper in de nesten

WILLEMSTAD — Met het accord tussen de vakbonden en de overheid heeft laatstgenoemde zich alleen maar dieper in de nesten gewerkt, zo is de mening van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC). Het tekort van de Curaçaose overheid loopt met dit accord op tot 156 miljoen gulden. Om problemen in de toekomst te vermijden zouden bij de opstelling van het nieuwe bestuursprogramma voor het eilandgebied Curaçao van meet af aan de sociale partners betrokken moeten worden. Zo niet, dan verwacht de VBC een herhaling van de gebeurtenissen van de afgelopen weken.

De VBC vraagt zich verbijsterd af hoe de overheid het ontstane tekort wil wegwerken. Volgens haar dient er voor de financiering een omzetbelasting van minimaal dertien procent geïntroduceerd te worden. "En dat bovenop de bestaande belastingen; dat is wel moeilijk te accepteren".

De VBC vindt een dergelijke absurd hoge omzetbelasting nog te verdedigen als er aan de burger een 'beter overheidsproduct' wordt aangeboden. Maar dat is niet

## Paashaas kleuren in verkeerspark

WILLEMSTAD — Het verkeerspark is aanstaande zondag weer geopend voor alle kinderen onder de acht jaar. Zij worden tussen 10:00 en 17:00 uur met hun fiets verwacht. Van 15:30 tot 16:30 uur is er een kleurwedstrijd. Voor de kinderen die de paashaas een mooi kleurtje weten te geven is een prijs beschikbaar. De toegang is een gulden.

het geval. Het gaat uitend om financiering van tekorten die ontstaan nu de ambtenarensalarissen zijn verhoogd.

Nu al durft de VBC stellen dat de gevolgen de vakbondsacties en het de overheid aangelegde pakket negatief behalve het aangelegde imago van Curaçao wereld van handel, industrie en toerisme zijn ook in en zelfs devaluatie niet gesloten.

De verhoogde salarissen vinden hun weerslag in betalingsbalans. De rente positie verslechtert de consumptieve bestedingen nemen toe. Aangezien vrijwel alle consumptieve bestedingen importartikelen betreffen, hebben deze negatieve invloed op de betalingsbalans. En dat kan een devaluatie resulteren.

Bovendien kan er ontstaan: door de verhoging van de lonen stijgen prijzen, wat weer nieuwe stijgingen uitlokt.

Afgezien van al deze negatieve economische gevolgen is de VBC ook niet te spreken over de manier waarop de overheid zich door de bonden onder druk te laten zetten. "Kennelijk overheid alleen bereid te ondernemen als er druk wordt uitgeoefend. Onder het motto 'het heiligt de middelen' hebben de actievoerders methode gehanteerd die absoluut werpelijk zijn en in enkele staat wordt gedoogd".

De VBC kan maar conclusie trekken en dat de aandacht het gewenst is voor degenen die zich meest onredelijk gedragen. Zij waarschuwt tegen dergelijke ontwikkeling alleen maar tot onvrede, zaamheid en anarchie leiden.

## MORET ERNST & YOUNG

zoekt op korte termijn voor haar medewerkers

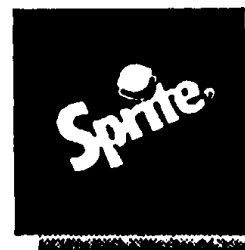
## ongemeubileerde woonhuizen

met minimaal twee slaapkamers op rustige en goede stand.

Vooruitbetaling van huur geen bezwaar.

Aanbiedingen s.v.p. via telefoon 611011

## Curaçao Beverage Bottling Company, uit naam van haar produkten



## FELICITEERT

Nic Møller en zijn "familie" met dit fantastische staaltje vakwerk!

## "La Belle Alliance"

geleid door de ruime ervaring van

## "Avila Beach Hotel"

zal altijd alle bezoekers van over de hele wereld met open armen verwelkomen met de hartelijkheid die men gewoon is ter bevordering van het toerisme in het voordeel van ons land.



# PanamSat 1 van RNWO Radio-satellietverbinding Antillen en Aruba een feit

HILVERSUM/WILLEMSTAD — In aanwezigheid van onder meer de gevolmachtigd ministers van Aruba en de Nederlandse Antillen, Ella Tromp-Yarazaray en de Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat Hanja Maij-Weggen officieel de satellietverbinding in gebruik, waarmee Radio Nederland Wereldomroep zijn programma's verzendt naar stations op Aruba en in de Nederlandse Antillen en — in de naaste toekomst — eveneens naar Sint Maarten, Suriname en andere landen in de Caribische regio. De satellietverbinding van de PanamSat 1 is al enkele dagen officieus in gebruik. Met een druk op de knop zette de minister van Verkeer en Waterstaat de satellietverbinding in beweging die na haar handeling het '3' aangaft.

Drie Watt is het geringe vermogen van de PanamSat 1, waarmee de Wereldomroep vanuit Hilversum de PanamSat 1 kan voeden en de satellietverbinding in de Caribische regio van een kraakelder ontvangstsignaal kan voorzien. Het gebruik van satellieten is de laatste jaren bij internationale radiostations in populariteit toegenomen. Radio Nederland, dat nog voornamelijk korte golven gebruikt, zal er in de toekomst steeds meer van maken. De korte golf is voor de Caribische regio's, zoals in het Caribisch gebied, een wat minder ideale transmissiemethode. Het kortegolfspectrum is internationaal boordevol met de atmosferische interferenties maken het voor de kortegolfluisteraar allengs moeilijker informatie en programma's van andere aard probleemloos te beluisteren. Het gebruik van de satelliet betekent tevens een niet onaanzienlijke besparing van energiekosten.

De voorzitter van het bestuur van de stichting Radio Nederland Wereldomroep, H.A.M. Hoefnagels, heeft in een toespraak op het ministerie van Verkeer en Waterstaat al eerder het bedrijf een cruciale rol gespeeld bij nieuwe ontwikkelingen. Indertijd werd Neelie Kroes, voorzitter van Maij-Weggen, genoemd bij de verwerving van de Wereldomroep nu zendstation heeft. Van daaruit worden de uitzendingen naar het Caribisch gebied verzorgd, via de kortegolfsatellietverbinding. Toestemming van een ministerie, dat van de Volksgezondheid en Cultuur — waaronder de radio- en televisieomroepen ressorteren — was in dit geval niet nodig. "De PanamSat 1 kunnen we nu met eigen middelen financieren. De enige vergunning die we nodig hadden, moest van Verkeer en Waterstaat komen en die is er nu", aldus Hoefnagels. "Dat stemt ons optimistisch".

Wereldomroep-directeur Cees Verheugd wees erop dat internationale omroepen voortdurend op zoek zijn naar betere en mogelijk goedkopere overdrachtstechnieken.

Met de nieuwe technologie dienen zich nieuwe mogelijkheden aan. De satelliet is daar een van. Het voordeel van de techniek van de kortegolf is volgens Verheugd dat ongehinderd grote afstanden kunnen worden overbrugd en grote luisteraarspublieken kunnen worden bereikt. "Maar het medium kent zijn beperkingen. De geluidskwaliteit is relatief slecht in vergelijking met wat FM-stereo en middengolf bieden. En om te kunnen beschikken over goede frequenties in de overvolle kortegolfether is een ingewikkeld frequentiebeheer nodig. Daarnaast drukken de zendkosten zwaar op ons budget".

Verheugd kondigde aan dat begin 1994 de Afristar-satelliet zal worden gelanceerd. Dankzij dit Amerikaanse initiatief kunnen heel Afrika en het Midden-Oosten dan per satelliet worden bediend. De Wereldomroep bestrijkt dit gebied nu met de zendstations in de Flevopolders, op Bonaire en in Madagascarië in de Indische Oceaan. Volgens de directeur van de Wereldomroep betekenen deze ontwikkelingen nog niet het einde van de kortegolfsatelliet. Het zal nog vele jaren duren voordat voor alle delen van de wereld deze nieuwe radiosatelliet-technologie beschikbaar zal zijn. Naar schatting vijftien miljoen kortegolfontvangers stellen luisteraars overal op de wereld in staat naar kortegolfsatellietprogramma's te luisteren.

Vandaar dat de internationale omroepen voorlopig nog een twee sporenbeleid zullen voeren: waar mogelijk satellietradio en daarnaast uitzendingen op de kortegolf. Het programmasignaal dat de Wereldomroep nu via IntelSat naar het zendstation op Bonaire overbrengt om daar via de kortegolfsatelliet te worden uitgezonden, wordt nu tegelijkertijd op de PanamSat gezet. Talloze radiostations binnen de straal die de satelliet bereikt, kunnen de programma's via de FM of de middengolf heruitzenden. "Daarmee hopen wij nieuwe groepen luisteraars voor onze uitzendingen te kunnen interesseren", aldus Verheugd. Het gaat daarbij om programma's in het Nederlands

en Papiamentu, Portugees en Sranan Tongo voor de Antillen, Aruba en Suriname, maar ook om Spaanse en Engelse programma's die op Latijns-Amerika en het Caribisch gebied zijn gericht.

Radio Kòrsou FM op Curaçao is het eerste station, waarmee de Wereldomroep een samenwerkingsverband aanging. Er zijn ook overeenkomsten gesloten met stations op Aruba: Radio 1270 en Radio Kelboom. In de komende maanden hoopt de Wereldomroep overeenkomsten af te sluiten met stations op de Bovenwindse eilanden, in Suriname, Costa Rica, Panama, El Salvador, Nicaragua, Honduras, Colombia en Venezuela.

Na de druk op de knop sprak minister Maij-Weggen vanuit Hilversum met haar collega-minister Gilbert de Paula in de studio van Radio Kòrsou FM.

**THE ONE AND ONLY MISS ANN**

HAPPY HOUR in the Harbour with  
Live Music by **Hermanos Emers**

Date : 10 April 1992  
Departure : in front of  
Penha

17:30 p.m.  
18:30 p.m.  
19:30 p.m.

Admittance : NAfl. 10,- p.p.  
Drinks at Happy Hour Prices

**Free snacks.**  
Come and have fun with us on board  
the **MISS ANN**.

For more information call:  
Tel. 671579 / 601367

## Ambtelijke procedures korter FIAC: agressief en slagvaardig bedrijven naar Curaçao halen

WILLEMSTAD — De eerste workshop van het

Foreign Investment Agency Curaçao is

onder de noemer Acquisitie Strategie, officieel van start gegaan. Het FIAC is door het Bestuurscollege in het leven geroepen voor het verrichten van acquisitiewerkzaamheden, wat volgens gedeputeerde Mendes de Gouveia betekent dat er agressief bedrijven worden benaderd en onderhandeld wordt met het doel de daadwerkelijke vestiging van een bedrijf op Curaçao. Om het met de woorden van FIAC-man Raymond Begina te zeggen: "We gaan niet wachten op de business die op ons afkomt; we gaan ze zelf zoeken."

FIAC is de enige overheidsorganisatie die belast is met acquisitie. Gedeputeerde Mendes ziet de instelling van de FIAC in het licht van de verantwoordelijkheid van de overheid voor 'een stuk economische ontwikkeling'.

"Het bevorderen van het imago van Curaçao in het buitenland als een financieel, een handels-, een distributie en een toeristisch centrum is een 'must' om investeerders geïnteresseerd te krijgen, doch dient gescheiden te worden van acquisitie. Met nadruk wil ik stellen dat FIAC niet aan promotie doet", aldus Mendes de Gouveia.

Hij wees er met nadruk op dat het tijdperk van dikke rapporten schrijven voorbij is. Het wordt nu hoog tijd dat wij daadwerkelijk investeer-

## Demissionair minister Inderson: "Ook minimumloners moeten veertien procent krijgen"

WILLEMSTAD — "Zou het niet rechtvaardig zijn als de veertien procent loonsverhoging ook voor de minimumloners toegepast zou worden?", zo vraagt demissionair minister Stanley Inderson zich af. "De arbeidsrust is weergekeerd, de bonden hebben elkaar gevonden, nu is de tijd gekomen om ook de allerlaagste lonen verder op te trekken, want die fl. 686,- die de minimumloners krijgen is echt te laag".

Drie jaar gelden heeft

Inderson als minister van arbeid en sociale zaken een begin gemaakt met het 'ontdooien' van de minimumlonen. Die waren namelijk net als de overheidsalarissen in de jaren tachtig door de overheid bevroren. In drie jaar tijd zijn zij al opgetrokken van fl. 595,- naar fl. 686,-. "Maar dat is nog veel te weinig".

Inderson wijst erop dat uit onderzoeken duidelijk naar voren is gekomen dat het sociale bestaansminimum op twaalf- à dertienhonderd gulden ligt. "Dan kan het toch niet dat zij nog steeds fl. 686,- verdienen?".

Volgens Inderson blijkt uit alle discussies duidelijk dat de economie op de Antillen in de laatste jaren is aangehouden. Die opbloei van de economie is vooral in de commercie te merken, zo meent hij. "Dat betekent dat winkelmisjes, huishoudelijk- en horecapersoneel makkelijk meer kunnen gaan verdienen".

In het verleden kenden de Antillen drie soorten minimumloon. Het streven is om daar een algemeen minimumloon van te maken. Op dit moment zijn er nog twee soorten, een voor huishoudelijk, winkel- en horecapersoneel en een voor de industriële sector. Het minimumloon voor de industrie ligt op fl. 925,-, beduidend hoger dus dan het andere minimumloon. Bovendien krijgen volgens Inderson de meeste werknemers in de industriële sector meer dan fl. 925,-, omdat zij vrijwel allemaal onder een c.a.o. vallen.

"Gezien dat sociale bestaansminimum van twaalf- à dertienhonderd gulden moeten eigenlijk ook de ouderdomspensioenen omhoog. Die liggen nu op een belachelijk minimum van zo'n zeshonderd gulden". Juist omdat de ouderen en het huishoudelijk personeel geen vakbond hebben die voor hun belangen opkomt - voor de winkelmisjes bestaat slechts een 'vastgeroeste' vakbond - meent Inderson dat het de taak van de overheid is om voor een sociaal aanvaardbaar minimumloon vast te stellen.

Uiteraard realiseert Inderson zich dat een verhoging van de minimumlonen tot een prijsverhoging kan leiden. Dat brengt hem op zijn tweede punt: "Het wordt hoog tijd dat de overheid een effectieve en efficiënte prijscontrole gaat opzetten. Anders komen we in een vicieuze cirkel van stijgende lonen en prijzen terecht".

Een goede prijscontrole is naar de mening van de demissionair minister net als het vaststellen van een acceptabel minimumloon een taak van de overheid. "Zij moet mensen aantrekken en scholen, inspecteurs inzetten en een goed systeem opzetten. Want wat we nu hebben deugt van geen kanten".

## Prijzen in januari met 0,3% gestegen

WILLEMSTAD — Het consumenten-prijsindexcijfer voor Curaçao voor de reeks totale bevolking is in januari 1992 met 0,3 procent gestegen ten opzichte van december 1991. Het indexcijfer was 102,3 in december 1991 en 102,6 in januari 1992.

Tussen december 1991 en januari 1992 werden de voornaamste prijsstijgingen waargenomen in de sector 'voeding' (0,6%), 'woninginrichting en huisraad' (0,4%) en 'vervoer en communicatie' (0,3%). In de sector 'dranken en rookwaren' werd daarentegen een lichte prijsdaling (0,1%) waargenomen.

In deze periode werden prijsstijgingen waargenomen onder meer voor vis, kant en klare afhaalgerechten, garagekosten, wasmiddelen en huishoudelijke apparaten. Prijsdalingen werden waargenomen voor limonades en juices.

Tussen januari 1991 en januari 1992 liep het consumenten-prijsindexcijfer reeks totale bevolking op van 101,9 naar 102,6, wat een stijging betekent voor 0,7 procent. Deze stijging is gering omdat

de prijzen in januari 1991 sterk stegen als gevolg van de stijging van de olieprijs. In de maanden daarna daalden de prijzen van aardolie en aardolieproducten weer.

De gemiddelde stijging over de afgelopen twaalf maanden vergeleken met de daaraan voorafgaande periode van twaalf maanden bedraagt 3,6 procent. Vergelijking van twee aaneensluitende twaalf-maandse gemiddelden geeft een betrouwbaarder beeld van de inflatie dan maandcijfers, omdat incidentele ontwikkelingen een aanzienlijk minder storende invloed hebben. Dit blijkt uit gegevens die door het Centraal Bureau voor de Statistiek zijn berekend.

Mutaties in het consumenten-prijsindexcijfer voor Curaçao reeks totale bevolking per sector: voeding 0,6%; dranken en rookwaren - 0,1%; kleding en schoeisel -; wonen +0,2%; woninginrichting en huisraad +0,4%; gezondheidszorg +0,4%; vervoer en communicatie +0,3%; recreatie en ontwikkeling +0,4%; overig +0,1% en totaal +0,3%.

# SCRATCH & MATCH

Burger King heeft nu een fantastisch spel.  
Bij elke maaltijd krijg je een scratchkaart.



Je mag 2 vakjes openkrassen. Je wint een prijs als ze hetzelfde zijn. Een Whopper, French Fries of Coca-Cola. Maar je maakt ook kans op geldprijzen van US\$20,- en US\$100,-, een trip naar Disney World en de hoofdprijs: een reis naar Disney World met een geldprijs van US\$100.000,-

Kom dus naar Burger King en Scratch & Match!

your way ...  
right away



# BURGER KING

# HIDDEN SURPRISE GAME

# Z - TOKO

## ZUIKERTUINTJE

Dit weekend voor de laatste keer in prijs verlaagd

Diverse soorten


kaas

- \* o.a. Fromaster - (met knoflook)
- \* Maaslander - (vol en romig)
- \* Old Amsterdam - (oud en pittig)
- \* Westlite - (mild belegen)

**Kom GRATIS proeven**

vrijdag 10 april  
zaterdag 11 april



## LES BOUTIQUES

# cacharel



Vrijdag, 10 April, 19:30 - 20:30 Waterfortbogen  
De presentatie van  
**CACHAREL'S**  
**zomercollectie '92**  
rechtstreeks van 49 Rue Etienne Marcel - Paris  
bij de  
Waterfortbogen - Willemstad

**(cacharel)** is elke dag geopend  
van 10 - 6 Tel. nr. 618313



DE NEDERLANDSE



IEDERE VRIJDAG VAN 15.00 - 19.00 UUR.

<< LASER 101 >> PRESENTATIE: WILLEM DEKKER

DOE MEE MET DE TOP-40 PRIJSVRAAG! & MAAK KANS OP VELE LEUKE PRIJZEN!

Deze Week	Voorge Week	Antist
01 01 06	01 01 06	UNDER THE BRIDGE-red hot chili peppers
02 02 10	02 02 10	TWILIGHT ZONE-2 unlimited
03 03 08	03 03 08	GOODNIGHT GIRL-wet wet wet
04 12 03	04 12 03	TO BE WITH YOU-mr. big
05 09 03	05 09 03	KAPLAARZEN-dingetje
06 07 04	06 07 04	AMERICA:WHAT TIME IS LOVE-the klf
07 04 05	07 04 05	WE GOT A LOVE THANG-ce ce peniston
08 05 04	08 05 04	HUMAN TOUCH-bruce springsteen
09 06 12	09 06 12	DON'T TALK JUST KISS-right said fred
10 18 03	10 18 03	MAD ABOUT THE BOY-dinah washington
11 23 02	11 23 02	MONEY DON'T MATTER 2 NIGHT-prince & n.p.g
12 15 04	12 15 04	BLIJF JE VANNACHT BIJ MIJ-gordon
13 08 11	13 08 11	I CAN'T DANCE-genesis
14 16 04	14 16 04	COME AS YOU ARE-nirvana
15 13 05	15 13 05	NOVEMBER RAIN-guns 'n roses
16 10 12	16 10 12	WHEN YOU TELL ME THAT...diana ross
17 30 02	17 30 02	WHY-annie lennox
18 11 07	18 11 07	CASSER LA VOIX-patrick bruel
19 33 02	19 33 02	WEATHER WITH YOU-crowded house
20 25 03	20 25 03	SONG OF OCARINA-diego modena & jp audin
21 21 05	21 21 05	CHIC MYSTIQUE-chic
22 14 05	22 14 05	ONE-u2
23 31 02	23 31 02	NO MORE TEARS-ozzy osbourne
24 20 06	24 20 06	TEARS IN HEAVEN-eric clapton
25 17 08	25 17 08	I WONDER WHY-curtis stigers
26 - 01	26 - 01	WHO WANTS TO LIVE FOREVER-queen
27 - 01	27 - 01	DAS BOOT-u 96
28 29 03	28 29 03	STAY-shakespears sister
29 - 01	29 - 01	DO YOU WANT ME-salt 'n pepa
30 24 08	30 24 08	ALTIJD HEB IK JE LIEF-clouseau
31 35 02	31 35 02	ZUSTER-the scene
32 19 07	32 19 07	MISTADOBALINA-del tha funkee homosapien
33 - 01	33 - 01	RICH MAN-ten sharp
34 37 02	34 37 02	TREATY-yothu
35 - 01	35 - 01	DO NOT PASS ME BY-hammer
36 27 06	36 27 06	IK WOU DAT IK...lee towers & bart de graaff
37 26 04	37 26 04	LAID SO LOW-tears for fears
38 - 01	38 - 01	FEYENOORD FEYENOORD-cock vd palm
39 - 01	39 - 01	UN PO' BAMBINO-marco borsato
40 22 09	40 22 09	REMEMBER THE TIME-michael jackson

**SARAJEVO** - In de republiek Bosnië-Herzegovina heeft het presidentschap woensdagavond de noodtoestand afgekondigd. Dit meldde de televisie in Sarajevo onder aanhaling van een officieel communiqué. De burgeroorlog kostte ook woensdag weer mensenlevens.

Het presidentschap van de voormalige Joegoslavische republiek neemt krachtens de noodtoestand het opperbevel van de territoriale defensie op zich, die tot dusver ressorteerde onder het Joegoslavische leger. Door de noodtoestand zijn alle bevoegdheden aan het parlement, waarvan talloze leden door de uitgebroken strijd toch niet naar Sarajevo konden komen, ontnomen.

Bosnië-Herzegovina wordt verscheurd door de burgerstrijd tussen Moslims en Kroaten enerzijds en het federale leger en Servische inwoners die een eigen republiek hebben uitgeroepen, anderzijds. De onafhankelijke republiek werd maandag door de Europese Gemeenschap en dinsdag door de Verenigde Staten erkend. Bij de burgeroorlog zijn woensdag opnieuw zeven doden gevallen.

## Agenten gedood bij aanslag President Peru: Door 85% bevolking gesteund

**LIMA** - Volgens president Alberto Fujimori van Peru staat 85 procent van de bevolking achter hem bij zijn ingreep in het bestuur van het land om de chaos en de corruptie te bestrijden. Inmiddels blijft de guerrillabeweging Sendero Luminoso actief. Bij een aanslag kwamen drie politieagenten om het leven.

Guerrillastrijders van genoemde beweging hebben woensdagavond in een wijk van Lima een bus die met ongeveer honderd kg dynamiet beladen was, tot ontploffing gebracht. Door de explosie verloren drie politieagenten het leven, terwijl tenminste 22 anderen gewond raakten. Dit werd gemeld door de politie, die eraan toevoegde dat het de grootste aanval op een politiebureau in twaalf jaar was.

De explosie volgde enkele minuten na een toespraak van president Fujimori op televisie, waarin hij zei dat de bevolking hem in meerderheid steunde in zijn besluit om het parlement naar huis te sturen. De president sprak zelfs over 85 procent.

In een toespraak voor een gehoor van ondernemers in de rijkelsbuurt San Isidro stelde Fujimori vast dat er geen sprake is van een onderbreking van de democratische orde. Wat wel onderbroken wordt, aldus de president, is de keten van corruptie. Vlak voor de president zijn boodschap voor de Peruaanse bevolking hield maakte een onafhankelijke instelling voor opinieonderzoek de uitslag van zo'n onderzoek bekend. Daarbij sprak driekwart van de ondervraagden zich uit voor president Fujimori en diens staatsgreep.

## Herbegrafenis van Marcos



**MANILA** - Presidentskandidate Imelda Marcos heeft in de Filipijnse hoofdstad een persconferentie gegeven in verband met de herbegrafenis van haar echtgenoot Ferdinand Marcos. Diens stoffelijk overschot wordt op 12 april vanuit Hawaï naar de Filipijnen overgevoerd waarna de begrafenis volgt op 21 april in zijn geboorteplaats Paoay. Een staking van luchtverkeersleiders welke nu aan de gang is kan roet in het eten gooien. (AFP-satellietfoto)

## Vertrekpremie voor vluchtelingen uit Guyana rond Suriname: Optimistisch over oplossing Haagse problemen

**PARAMARIBO** - Suriname is "zeer optimistisch" over het oplossen van problemen in de betrekkingen met Nederland. Dat heeft Arthy Jessurun, hoofdcoördinator van Suriname bij onderhandelingen over een raamverdrag met Nederland, woensdag verklaard. Inmiddels blijken Suriname en Frankrijk tot een akkoord te zijn gekomen over de vertrekpremie voor Surinaamse vluchtelingen die Guyana willen verlaten.

Om het vervolgoverleg niet te beïnvloeden wilde Jessurun niet praten over opvattingen rond de oplossing van het grootste probleem, de verlening van tijdelijke betalingsbalanssteun. Jessurun voerde vanaf maandag gesprekken met een Nederlandse delegatie onder leiding van hoofdcoördinator Hans Jonkman. Een gezamenlijk communiqué meldde woensdag dat beide partijen vinden dat hun overleg "naar volle tevredenheid" is verlopen. Indien nodig ontmoeten zij elkaar weer in de tweede helft van de volgende maand in Paramaribo. Het raamverdrag tussen Nederland en Suriname moet in juni tijdens een officieel

bezoek van de Surinaamse president Ronald Venetiaan aan Den Haag worden ondertekend. Het moet een samenhangend stelsel van nauwere betrekkingen omvatten, met het doel democratie en rechtsstaat in Suriname uit te bouwen en versnelde economische ontwikkeling te ondersteunen.

Nederland zal onvoorwaardelijk betalingsbalanssteun ter beschikking stellen in de aanloopfase naar een raamverdrag. Overleg over omvang en modaliteiten van die steun heeft echter nog niets opgeleverd. Maandag zei Jessurun dat het niet de bedoeling is verschilpunten aan te scherpen maar juist naar een oplossing te zoeken.

Suriname, Frankrijk en het Hoge commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) hebben woensdag overeenstem-

ming bereikt over de triëring van Surinaamse Frans-Guyana. De groep vluchtelingen die familie in oost-Suriname onderdak kunnen steekt donderdag de wijne-grensrivier over. maand zullen ongeveer honderd Surinaamse Frans-Guyana naar name terugkeren.

De repatriëring van telingen werd vorige op verzoek van Suriname opgeschort als gevolg een communicatiestoornis over de uitkering van trekpremies en de mogelijkheid in oost-Suriname. Frankrijk keert eind september dit jaar elke volwassen vluchteling vierduizend francs uit elk kind de helft van bedrag. De vertrekpremie moet duizenden vluchtelingen ertoe bewegen Suriname terug te keren.

De regering in Paramaribo heeft ondertussen bedrag van 5,5 miljard gulden uitgetrokken wederopbouw van het trict Marowijne. Voor de triëring heeft het UNHCR dit jaar een half miljard dollar beschikbaar, waar de teruggekeerde Surinaamse vluchtelingen hulpmiddelen krijgen de wederopbouw.

## Inter-Act

Antillean Consultancy & Training Organization

ORGANISATIE ADVIES EFFECTIVITEITS TRAINING ONDERZOEK

Organiseert voor WELZIJNSWERKERS van 23 t/m 25 april a.s.

## PRAKTISCHE HULPVERLENERS TOOLBOX

met als doelstelling: het aanreiken van kennis, praktische instrumenten en vaardigheden voor een effectief functioneren als hulpverlener of bestuurder. De PRAKTISCHE HULPVERLENERS TOOLBOX is gericht op maatschappelijk, cultureel-, inrichtings-, opbouw- en educatieve werkers, (psycho) therapeuten, bestuursleden van non profit organisaties en anderen betrokken uit het welzijnsveld. Zowel afkomstig uit Aruba en de Ned. Antillen. De Toolbox wordt begeleid door zeer ervaren deskundigen en bevat 10 workshops van een halve dag waarvan de deelnemers er vijf moeten kiezen.

### Workshops en Inleiders

1. BEGROTINGEN MAKEN
2. FEEDBACK GEVEN EN ONTVANGEN
3. EFFECTIEF DIAGNOSTICEREN
4. DOELGERICHT RAPPORTEREN
5. NEURO-LINGUISTISCH PROGRAMMEREN
6. COLLEGIALE CONSULTATIE
7. GESPREKSTECHNIEK
8. GROEPSMAATSCHAPPELIJK WERK
9. PROJEKTMATIG WERKEN
10. BELEIDS- EN WERKPLANNEN OPSTELLEN

Hr. S. Bodok M.H.A.  
Drs. F. Budike  
Drs. F. Budike  
Drs. F. Budike  
Drs. L. Coffi  
Mw. M. Isenia  
Mw. L. Martes  
Mw. I. Royer  
Drs. G. Sulvaran  
Drs. G. Sulvaran

### PRAKTISCHE INFORMATIE:

Voertaal : Nederlands, Papiaments en/of Engels  
Kosten : Nall. 495,- p.p., inclusief koffie, thee, lunch, materiaal en documentatie.

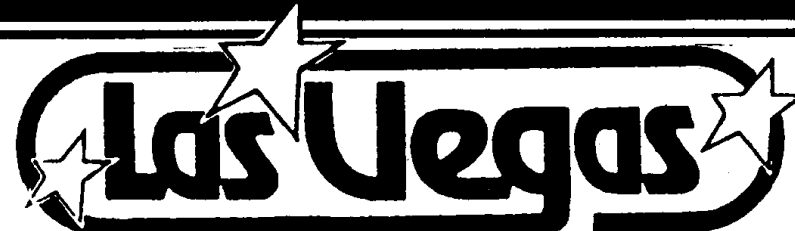
Voor inschrijving en informatie tel: 672005 of fax 374169.

**JOHANNESBURG** - Het Afrikaans Nationaal congres (ANC) heeft de media ervan beschuldigd een campagne te voeren om ANC-leider Nelson Mandela en zijn vrouw Winnie te vernietigen, door mevrouw Mandela's naam in verband te brengen met de moord op een dokter in Soweto drie jaar geleden.

lenen voor "kwetsende doeleinden" door de beschuldigingen tegen Winnie Mandela te publiceren. "Het nationale werkomitee van het ANC heeft met diepe bezorgdheid kennis genomen van de toenemende veroordeling door de media", zo staat in de verklaring.

"Wij zijn van mening dat een dergelijke campagne niet alleen gericht is tegen een individu, maar onderdeel vormt van het creëren van een ongunstig imago van het ANC en in het bijzonder van zijn voorzitter, Nelson Mandela."

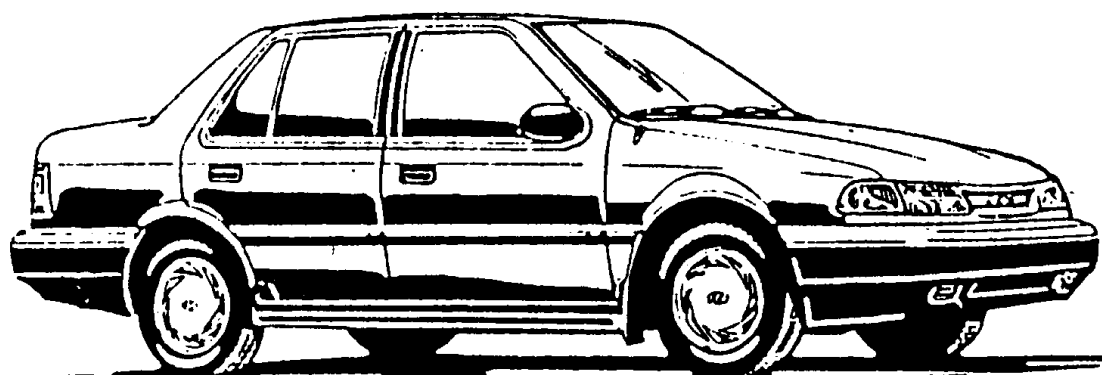
Het schaduwkabinet van het ANC stelde in een verklaring woensdagavond dat de media zich



SUPERMARKET

Gosieweg 90, Fax: (599-9) 377226 - Tel.: (599-9) 373772/373044/371950

HYUNDAI EXCEL



Airco - Radio-cassette plus 4 versterkers en gekleurd glas.

**LAS VEGAS SUPERMARKET** reeds bekend als de goedkoopste supermarkt op Curaçao heeft nu een fantastische campagne.

Bij iedere aankoop van fl. 25,- bij

**LAS VEGAS SUPERMARKET, BOTICA GOSIE,**

**WORLD WIDE IMPEX** (filiaal naast Las Vegas)

**VOLTIOS,**

**JOYERIA GENESIS**

krijgt u een lot waarmee u kans maakt de auto te winnen.

De trekking vindt plaats op 3 augustus 1992 om 5 uur 's middags in Las Vegas Supermarket in tegenwoordigheid van

Notaris Sperwer.

Denkt u aan de winkels in onze Shopping Mall:

**PAM'S BOUTIQUE, BLOEMPOT'S BOOK, TOY & GIFTSHOP, OGGI BOUTIQUE, KIMYA BOUTIQUE EN PASO A PASO.**

Veel meer ijs, voor dezelfde prijs!



In de blauwe JUMBO zak van Ritz.

## LIMITED TIME OFFER

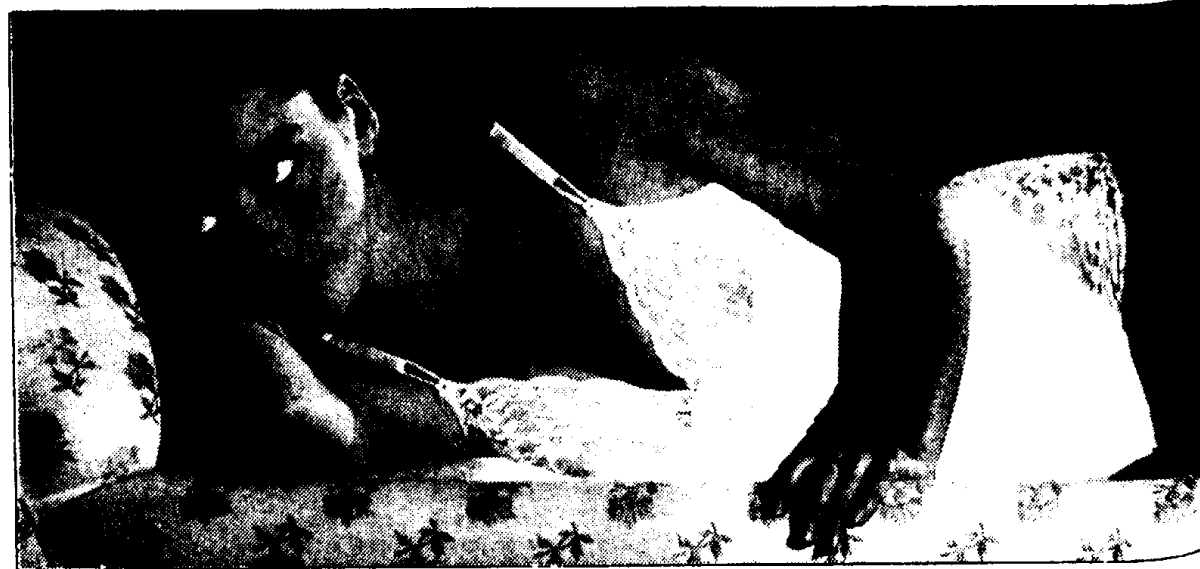
20% OFF OUR FINE LINGERIE

30% OFF ON OUTERWEAR

## St Michael

FROM MARKS & SPENCER

• Heerenstraat 32, Punda  
• Zuikertuintje



COUPON GOOD IN CURAÇAO ONLY / OFFER EXPIRES APRIL 18, 1992

Curaçao Hotel And Tourism Association (CHATA) invites applications for the position of

## Marketing Coordinator

- |                  |  |
|------------------|--|
| Requirements     | Degree in Travel, Tourism, Marketing or Hotel Management.<br>Fluency in English, Dutch, Spanish and Papiamentu.<br>Experience in sales and marketing is an advantage.                                    |
| Responsibilities | Coordinates marketing activities of CHATA, maintains working relationship with hotels, attends promotional events in the markets, and reports on industry developments, marketing trends and statistics. |
| Remuneration     | In accordance with educational background, experience and the importance of the position offered.  |

Send applications to: CHATA-Office, International Trade Center, P.O.Box 6115, before April 17, 1992.



## AGENDA BONAIRE

ADRES: 8000  
TELEFON: 8222  
CENTRALE: 8845  
FAX: 8900

MOFFEL te Lagoen: maandag t/m vrijdag  
07.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-  
12.00 uur; zondag gesloten.

BONAIRE BIBLIOTHEEK  
Openingsuren voor het publiek:  
maandag en donderdag van 14.00-18.00  
uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/  
12.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00  
uur.

Openingsuren voor lezers:  
maandag van 14.00-19.00 uur

SLUITING: maandag t/m vrijdag aan-  
komende stukken om 15.30 uur; gewone  
stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS  
Voor informatie H. van Bommel, tel.:  
8222; woensdag 12.00 uur - Restaurant  
De Vrijheid.

ALBA DI ARTE BONAIRE (Kaya  
701) Openingsuren: maandag t/m  
vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur;  
zaterdag van 08.00-12.00 uur.

WEG (Weg naar Willemstoren):  
maandag op vrijdag van 20.00-24.00 uur;  
zaterdag van 12.00-24.00 uur.

Openingsuren Slachthuis i.v.m.  
bezoek van de keurmeester zal tot  
een uur later worden uitgesteld op donderdagen en  
vrijdagen gesloten en gekeurd worden.

ACHTER(BEZORGING)  
Ma Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15,  
8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

## SIMABO tevreden met verloop acties

**KRALENDIJK** — De vakbond voor leerkrachten, Simabo, is tevreden met de omstandigheden pas in actie kwam voor de terugkrijgen van de geleverde secundaire onderwijsvoorwaarden, wist de organisatie op de valreep toch aanwezig te zijn de ondertekening van het protocol.

De voorlopige bestuur, waande uit Ligia Martijn, het Sealy en Elfried van Maas, zijn daarvoor de andere vakbonden als ABVO, Bonaire en STGB zeer erkent. Zij hebben de Simabo wel het noodzakelijke bijdrage in de rug gegeven. De leerkrachten vermen volgens het drieluimpe. Zij hebben hun eigen gegevens aan een rechtvaardigde strijd. Zoals bekend, heeft het conflict een versnelde oplossing gegeven in het bestuur van de Simabo. Het nieuwe bestuur trad 'en bloc' op en gezien er kennelijk vertrouwen was in het

## Ook in bezet Israëlisch gebied Palestijnen vieren redding van Arafat

**TUNIS** - Yasir Arafat, leider van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO, is woensdag met een Libisch vliegtuig aangekomen in de Palestijnse stad Al-Ram. Arafat kwam uit de Zuidlibische stad Al-Ram waar zijn vliegtuig was afgevoerd in een zand- en een noodlanding.

De PLO-leider heeft aan het vliegtuig volgens de PLO-woordvoerder in Cairo, Kamel, een aantal knu- overgehouden. Maar hij is gezond en wel en in staat te praten en te lopen. Opgelucht en ver- liep, op vertelde een van de redders woensdag. "Hij zag er goed uit. Zijn eerste woorden tot ons waren 'God zij dank', zei de Palestijnse arts Khalid Shihada Mohammed. "Het voorste deel van het vliegtuig was afgebroken en verwoest, waarbij de (driekoppige, red) bemanning werd gedood. Het achterdeel van het toestel brak ook, in twee stukken".

ALGIERS - Het Nationaal Bevrijdingsfront (FLN), de voormalige eenheidspartij van Algerije, heeft in de periode van 1979 tot 1989 8,7 miljard dinar (ongeveer drie miljard gulden) aan geld uit de staatskas ontvangen. Dit schreef het Algerijnse dagblad "Le Matin" op gezag van een commissie die belast

# In handen Kaelker groep Laguna Bonaire belooft in '93 poorten te openen

**KRALENDIJK** — Nadat begin september de investeerder/hotelbouwer Dieter Kaelker en zijn Kaelker Financial Group over het merendeel van de aandelen van de vroegere Esmeralda Beach Resort kon beschikken, lag de weg open voor de bouw van een project dat onder de naam Laguna Bonaire in de komende jaren zijn gelijke niet zal kennen op Bonaire. Het zag er wel duister uit. Aandeelhouders, die elkaar niet konden luchten of zien, maar wel van elkaar afhankelijk waren. De ene groep beschikte over het geld, de andere over het recht op erfacht.

Evenals in zoveel andere gevallen in de afgelopen twintig jaar leek Bonaire het kind van de rekening te worden. Opnieuw een hotel en grootse plannen die in de kiem gesmoord werden. Het zag er in den beginne wel

wat raar uit. Dieter Kaelker, de man die al meer dan één miljoen dollar in het Esmeralda Beach-project gestoken had, bleek niet in het bezit te zijn van de erfacht, waarop de bouw van een hotel begonnen was. Later bleek, dat de overige aandeelhouders niet direct te goeder trouw waren en zij trachten dan ook uit speculatie doeleinden de erfacht met daarop het fundament van het hotel voor vijftien miljoen dollar van de hand te doen.

Een onlogisch bedrag, aangezien de — door Kaelker gebouwde — opstallen slechts één miljoen waard waren. De verkoop was echter niet naar de zin van Diet Kaelker, die financieel uiterst kredietwaardig was en vanuit Californië naar Bonaire was gekomen om een hotel te bouwen en vooraf af te bouwen. Enkele onoverkomelijke rechtszaken, waarbij advocaat mr. Bertie Braam verwees naar de lopende rechtszaken van de drie andere aandeelhouders, eindigden ten slotte in het voordeel van Dieter Kaelker.

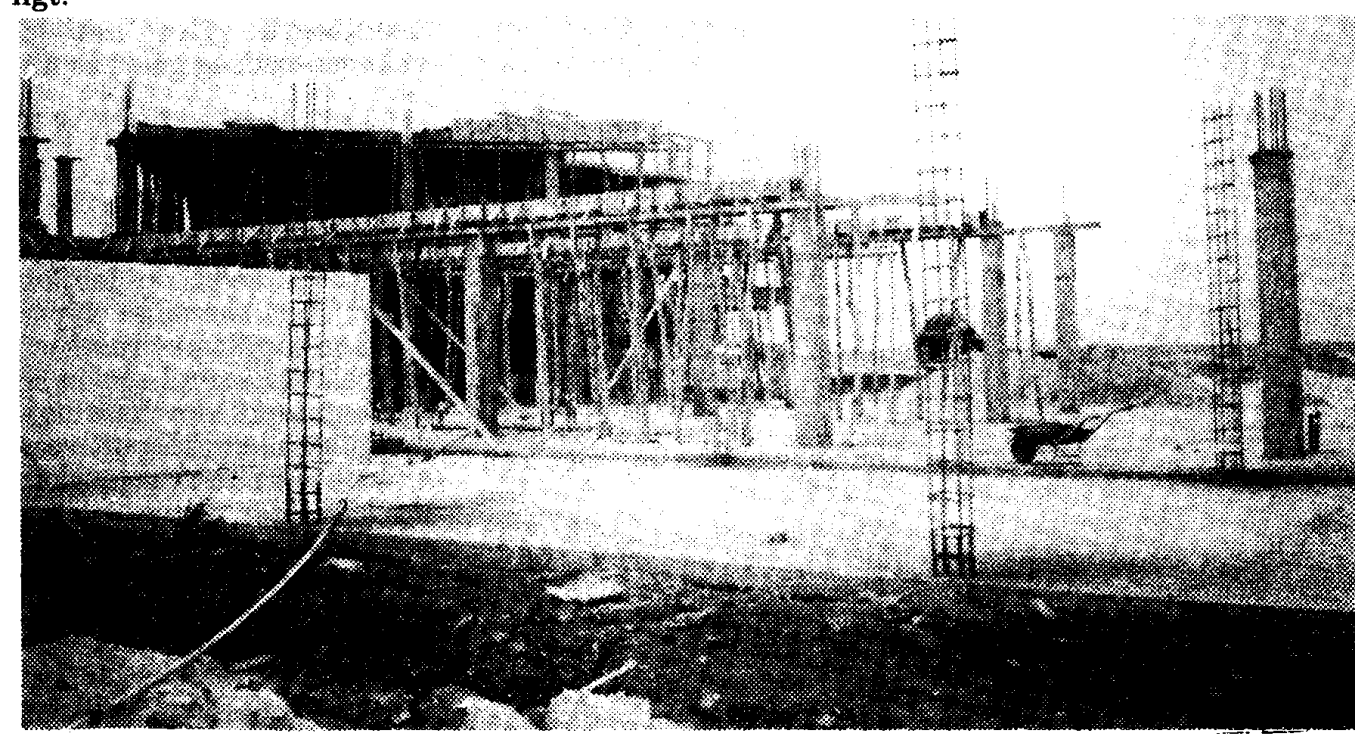
Tegenover de Amigoe verklaarde Kaelker eind december dat de financiële afwikkelingen van zijn zaken in Californië een kwestie van enkele maanden was, waarna het project voortgezet zou kunnen worden. Met voortvarendheid wist de Kaelker Financial Group alle management en financiële problemen op te klaren en eind februari van dit jaar kon begonnen worden aan de afbouw van de eerste fase, die rond december van dit jaar klaar zal zijn.

Tegenover de Amigoe zei Kaelker: "Ik heb alle benodigde fondsen beschikbaar om het hotel af te bouwen". Nu heeft Dieter Kaelker beweerd dat hij de waarheid heeft gesproken. Het project is financieel gezond. Laguna Bonaire heeft geen overheids-garanties nodig, bezit het meerderheidsaandeel van aandelen in het Venezolaanse bouwbedrijf, dat momenteel het hotel bouwt.

De eerdere strubbelingen zijn achter de rug. Zij hebben echter wel verdragend gewerkt. Niet alleen op de uitvoering van het project, maar ook om de werkzaamheden van de architect Manolo Rodríguez. Hoewel de bouw op schema ligt, zal de officiële opening van de eerste fase eerder in januari liggen dan het voorgenomen eind van het jaar. Dieter Kaelker zegt: "Wij houden voorlopig maar aan dat het hotel voor het seizoen van 1993 operationeel is. Zoals

de situatie momenteel is, hoeft daaraan niet getwijfeld te worden".

Kaelker, die de laatste twee jaar tussen Californië en Bonaire pendelde, heeft zich voorlopig gevestigd op het eiland. Hij wil zelf oog houden op de werkzaamheden en het vele geld dat hij erin stopt. Het eindresultaat zal een project zijn, dat nabij de honderd miljoen dollar ligt.



# Bonaire opteert voor tweede ministerspost

**KRALENDIJK** — Het vertrek van de FOL/SI-fractie uit het kabinet van Maria Liberia-Peters en de intrede van de Curaçao DP is in feite de samenstelling van een nieuwe regering. Een van de coalitiepartners van de 'oude' regering was de Bonaireaanse UPB, die met drie Statenleden, evenals FOL/SI, voor een ministersportefeuille in aanmerking kwam.

In feite een wat gunstiger situatie voor de FOL/SI, die twee portefeuilles toebedeeld kreeg, terwijl voor de UPB de gebruikelijke portefeuille van Ontwikkelingssamenwerking bestemd werd. De UPB maakte niet veel bezwaren tegen de enkele ministerspost, aangezien de partij niet had gerekend op winst bij de Eilandsraad met zes zetels en de volle winst van de drie beschikbare Staten-zetels bij de Statenverkiezingen.

Dat betekende het invullen van zes raadsleden, waarvan twee gedeputeerde werden (gedeputeerde Noris Gomes bleef buiten de raad),

terwijl er bovendien een minister en drie Statenleden benoemd moesten worden. De UPB bewaarde maandenlang het stilzwijgen over de potentiële minister. Rudi Ellis kon niet anders dan gedeputeerde worden, aangezien de Waraham-kwestie nog steeds het hete hangijzer was voor de terugkeer van Ramoncito Booi als gedeputeerde. Gekozen werd toen voor ing. Jopie Giskus — hoewel niet van de UPB — die toch beschouwd werd als de meest acceptabele vertegenwoordiger in de lands-regering. Zoals bekend slechts voor één jaar.

Nu echter de samenstelling van de coalitiepartners aanzienlijk is veranderd en de DP, die het kabinet moet redden, minder steun in de Staten heeft dan de UPB, acht de Bonaireaanse partij het niet meer dan wenselijk dat een van de vacatures die de FOL/SI heeft achtergelaten, ingevuld zal worden door de UPB. Hoewel de UPB als politieke partij nog geen enkele officiële verklaring heeft afgelegd, hebben zowel partijvoorzitter Rudi

Ellis als vice-voorzitter Ramoncito Booi via enkele radiostations op Curaçao en Bonaire reeds duidelijk te verstaan gegeven dat er een tweede portefeuille wordt geambieerd.

Sedert het begin van de zeventiger jaren is Bonaire in de regering vertegenwoordigd geweest. De eerste minister voor Bonaire was de a-politieke mr. Minguel Pourier, die later zelfs interim-premier is geweest. Andere ministers waren Rudi Ellis, Papa Statia, Jopie Abraham, Franklin Crestian en Jopie Giskus. Onveranderlijk bedield met de portefeuille Welvaartszorg, later veranderd in Ontwikkelingssamenwerking. Eenmaal werd geopteerd voor de portefeuille Vekeer en Vervoer en Rudi Ellis werd de portefeuille toegewezen. Dat duurde echter nauwelijks twee jaar.

Hoewel de namen van ex-gezaghebber Raymundo Saleh en Ramoncito Booi vaak zijn gevallen als potentiële minister-kandidaten, is dat er nimmer van gekomen. Booi zou nu de aangewezen kandidaat moeten zijn, maar het valt te betwijfelen of Booi zijn taak als gedeputeerde van onderwijs en financiën niet zou willen afmaken.

## Alternatieve kruisweg

**KRALENDIJK** — Op zaterdag 11 april zal er een kruisweg worden gehouden ter herdenking van het lijden van Jezus. Om vijf uur 's morgens wordt vertrokken vanaf het begin van de toeristenweg. De kruisweg gaat eerst over een stukje van de toeristenweg en dan via de heuvels naar Rincon. Ten slotte zal de kruisweg beëindigd worden bij de grot van Lourdes te Rincon.

Onderweg zal er verschillende malen gestopt worden om te bidden. Voor degenen die willen deelnemen, is er een bus die uit Rincon vertrekt om kwart over vier

■ Het voormalige Esmeralda Beach Resort krijgt nu onder de naam Laguna Bonaire gestalte. De zuidelijke vleugel geeft al een indicatie van de opzet van het hoofgebouw.

Op de onderste foto: de noordelijke vleugel van het hotel. Op de achtergrond de zee die via eilandjes en inhammen deel zal uitmaken van het gehele project.

## Bonte Nochi groot succes

**KRALENDIJK** — De zogenaamde 'Bonte Nochi', die werd georganiseerd door de leerkrachten en leerlingen van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) bleek in het afgelopen weekeinde een geweldig succes. Eigenlijk niet verwonderlijk, want voorgaande jaren bewees de SGB al, dat het organiseren van een honte avond bij de SGB in goede handen was.

Wederom was het artistieke niveau hoog. Ongetwijfeld mede dankzij de professionele hulp van een Surinaamse docente. Dit jaar was als thema gekozen voor het milieu. Een onderwerp, dat, zoals bekend, momenteel op Bonaire bijna het gesprek van de dag is. Beide voorstellingen in het weekeinde leverden een volledig gevulde zaal op.

De enige kritiek die was te vernemen, verwees naar de keuze van het thema. Milieubeheer en milieubeleid is bij enkele leerkrachten van de SGB onderwerp dat na aan het hart ligt. Er is nogal wat oppositie tegen de eventuele komst van een raffinaderij. De waarnemend algemeen directeur van de SGB, Serapio Pop, zag echter geen enkel bezwaar tegen het gekozen onderwerp of de belangstelling die daarvoor was bij leerkrachten en leerlingen.

John Hilgers, voorzitter van de commissie Bonte Nochi, heeft laten weten, dat de derde voorstelling donderdagavond helaas niet kan doorgaan. Er wordt geen reden genoemd voor de afslating. De avond op vrijdag gaat echter wel door en begint om zeven uur 's avonds in de aula van de SGB.

## Gijsbertha twijfelt aan vakbondsprotocol

**KRALENDIJK** — Ex-vakbondsleider van de STGB — maar tot juli van dit jaar nog fractielid van de Paboso in de Eilandsraad — Rodger Gijsbertha heeft maandagmiddag tijdens een persconferentie naar voren gebracht dat hij zijn gerechtvaardigde twijfels heeft over de inhoud van het protocol, dat werd getekend door het Bestuurscollege en de vertegenwoordigende vakbonden. Gijsbertha noemde de punten in het protocol in tegenspraak met elkaar.

Volgens de Paboso-leider heeft hij begrepen dat het Bestuurscollege akkoord was gegaan met de twee eerste punten in het protocol. Die punten behelsten de garantie dat het BC op Bonaire zich zou houden aan het akkoord dat de centrale regering zou sluiten met de Curaçaoe vakbonden. Het derde punt echter achtte Rodger Gijsbertha in contradictie met de eerste twee, aangezien daaruit geen enkele garantie gedistilleerd kon worden, dat er ook inderdaad betaald zou worden.

Gijsbertha: "Punt 3 van het protocol zegt dat het BC van Bonaire negen procent indexering zal uitbetalen aan het eind van de maand april. De rest wordt uitgeteerd in juli 1992 en dat is vijf procent die het totaal op veertien procent brengt". In dit geval is het

volgens Gijsbertha echter meer dan duidelijk, dat Bonaire niet synchroon loopt met hetgeen de vakbonden hebben afgesproken met de centrale regering. Gijsbertha: "In feite lijkt het BC van Bonaire te zeggen dat zij niet synchroon wensen te lopen met de regering, maar dat zij zelf onderhandeld hebben met de vakbonden en een protocol hebben ondertekend".

Deze handelwijze maakt Gijsbertha naar hij zegt, erg bezorgd. Vooral ook omdat er tussen de vakbonden van Curaçao en de regering nog geen eindstandpunt is ingenomen. Hij zegt te hopen dat hij ongelijk heeft, maar denkt wel dat de Bonaireaanse arbeiders mogelijk minder goed uitkomen dan zichzelf eigenlijk gedacht hebben.

**Wilt U verlost zijn van elektra problemen met de feestdagen, wacht dan niet tot het laatste moment.**

Neem een besluit  
Kies

**Bonaire, Punt Vierkant 9, Tel.: 8405**



# MENSEN



■ Een fotomodel showt in New York de laatste creaties van de hand van Arnold Scaasi. De ontwerpen maken

deel uit van zijn nieuwe herfst-collectie.

## Werken voor Christus

Het bestuur van Moskou heeft besloten de aloude traditie van 'soebotnik' (werken op zaterdag) in stand te houden, maar de burgers offeren hun vrije tijd niet langer op voor de opbouw van de communistische staat, maar ter ere van de verrijzenis van Christus.

'Soebotnik' houdt in dat de inwoners van Moskou een vrije zaterdag opofferen om de door de winter beschadigde stad schoon te maken. Vroeger spanden zij zich in voor het "internationale proletariaat" ter herdenking van de geboortedag van de stichter van de Sovjetunie,

## Rovers op vrije voeten

Drie mannen die vorige week door de Rotterdamse politie werden gearresteerd in verband met het plegen van gewapende overvallen, zijn weer op vrije voeten. Nergens in Nederland bleek een cel beschikbaar voor deze verdachten. Dit heeft de Rotterdamse politie maandag meegedeeld.

Het gaat om een 25-jarige Rotterdammer die wordt verdacht van een overval op een juwelierszaak, waarbij personeel en klanten met een vuurwapen werden bedreigd. De tweede verdachte, een 20-jarige Hagenaar, wordt verdacht van een gewapende overval op een postkantoor. De derde man, een 21-jarige Rotterdammer, wordt verdacht van een bankoverval. De klanten van de bank werden daarbij gedwongen op de grond te gaan liggen en ze werden met de dood bedreigd als de overvallers geen geld zouden krijgen.

Het gaat om een 25-jarige Rotterdammer die wordt verdacht van een overval op een juwelierszaak, waarbij personeel en klanten met een vuurwapen werden bedreigd. De tweede verdachte, een 20-jarige Hagenaar, wordt verdacht van een gewapende overval op een postkantoor. De derde man, een 21-jarige Rotterdammer, wordt verdacht van een bankoverval. De klanten van de bank werden daarbij gedwongen op de grond te gaan liggen en ze werden met de dood bedreigd als de overvallers geen geld zouden krijgen.

## Slordigheid wordt duur betaald

Slordig omgaan met een bankpasje of creditcard kan de Belgen duur komen te staan. Vanaf 1 juli kunnen banken een maximumbedrag van 32.500 frank (bijna 1.800 gulden) aanrekenen als iemand door "grove nalatigheid", zoals onvoorzichtig omspringen met de bijbehorende code, zijn kaart kwijtraakt.

De schade blijft beperkt tot maximaal 6.500 frank (ruim 350 gulden) als er geen bezwarende omstandigheden zijn, zo blijkt uit een wettelijke regeling voor vaste tarieven bij misbruik van gestolen bankpas dan wel creditcard. Het aan te rekenen bedrag geldt zolang

## Vaccin tegen cervixcarcinoom

Nu het steeds duidelijker wordt dat sommige typen humaan papillomavirus (hpv) een belangrijke rol spelen bij het ontstaan van baarmoederhalskanker, behoort vaccinatie tegen cervixcarcinoom tot de reële mogelijkheden.

Dit stellen de biochemicus drs. W. van den Akker en de moleculair bioloog drs. M. Krul van het laboratorium voor virologie van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne (Rivm) in het infectieziektenbulletin.

Het zou de eerste keer zijn dat een preventief of therapeutisch vaccin tegen een vorm van kanker bij de mens beschikbaar komt. De hierbij opgedane kennis kan daarna weer worden toegepast op andere vormen van kanker waarbij virussen een essentiële rol spelen, aldus Van den Akker en Krul.

In Nederland worden jaarlijks 1.200 nieuwe gevallen van baarmoederhalskanker vastgesteld en overlijden er zo'n 300 vrouwen aan.

Eerder is al een sterke samenhang met het seksuele gedrag geconstateerd. Als een vrouw voor het eerst geslachts-gemeenschap heeft voordat ze vijftien jaar is of als het aantal partners boven de zes ligt, stijgt het risico tot het tienvoudige. Ook het aantal seksuele partners dat de mannelijke partner heeft gehad blijkt van belang.

verlies of diefstal niet is aangemeld.

Aan de ene kant betreurt de consumentenorganisatie test-aankoop de hoogte van het bedrag van 350 gulden maar is anderzijds tevreden dat er een plafond geldt. Tot nu toe waren de bezitters van pasjes overgeleverd aan de willekeur van de banken. De klant staat dan vaak zwak.

American Express houdt vast aan het gangbare tarief van 2.000 frank (110 gulden) dat een klant maximaal kwijt is. Michele Dauwe liet weten dat er bij haar organisatie wereldwijde afspraken bestaan waaraan niet zal worden getornd. Overigens werd daar bij hoge uitzondering dat bedrag afgerekend.

## NBC

### DONDERDAG

20.00 Cosby Show  
20.30 Different World  
21.00 Cheers  
21.30 Wings  
22.00 L.A. Law.

## Dunne ozonlaag boven Nederland

De ozonlaag boven Nederland is in december vorig jaar en januari en februari van dit jaar aanmerkelijk dunner geweest dan op grond van langdurige waarnemingen werd verwacht. Uit internationaal onderzoek naar de ozonlaag boven het noordelijk halfrond blijkt dat abnormaal lage waarden met name voorkwamen boven Noordwest-Europa.

Het rijksinstituut voor volksgezondheid en milieuhygiëne heeft dit dinsdag bekendgemaakt. Het Rivm is een van de instituten die meedoet aan het grootschalige internationale onderzoek. Het heeft in de maanden december, januari en februari verminderingen gemeten van achtereenvolgens 13, 24 en 10 procent. De verdunning van de ozonlaag was in januari al voorspeld door onderzoekers van het Amerikaanse ruimtevaartbureau Nasa.

Als mogelijke oorzaken voor de vermindering noemen de onderzoekers de abnormaal hoge luchtdruk in de onderzochte periode, sterk verhoogde concentra-

Met een opbrengst van 13 miljoen gulden is woensdag de twee dagen durende veiling bij het Amsterdamse veilinghuis Christie's afgesloten waar zeventiende eeuws Chinees porselein werd geveild. Dit heeft Christie's woensdagavond bekendgemaakt. Het porselein is afkomstig uit het wrak van een Chinese jonk dat in de Vietnamese territoriale wateren lag. De opbrengst gaat naar de Vietnamese overheid.

Topkavel was een kastel bestaand uit vijf vazen met decoraties van Nederlandse grachtenpanden dat 126.500 gulden opbracht terwijl de opbrengst was geschat op tussen de 8.000 en 12.000 gulden.

Het Britse warenhuis Harrod's kocht ongeveer 10 procent van de kavels op, variërend van kleine poppevaasjes tot grote vazen. Harrod's zal een deel van de stukken exposeren en andere stukken in de verkoop doen.

## HBO

### DONDERDAG

15.30 Movie: 'Police Story: Manor' (Clayton Rohner/Bay)  
17.15 Adventures of Tintin: Tibet  
17.45 Movie: 'Pretty in Pink' Molly Ringwald/Andrew Mac  
19.30 Mr. Bean (Rowan At  
20.00 Movie: 'The Godfather' (1990; Al Pacino/Diane Ke  
23.00 The Ice Man Tapes: C  
tions With a Killer  
24.00 Movie: 'Paint it Black' Sally Kirkland/Rick Rossov  
01.45 Movie: 'Firehead' (199  
Landau/Christopher Plumm  
03.15 Movie: 'True Colors' James Spader/John Cusack  
05.10 Movie: 'Women & Men of Seduction' (1990; Jame  
Melanie Griffith).

## TBS

### DONDERDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse  
16.05 Flintstones  
16.35 Brady Bunch  
17.05 Happy Days  
17.35 Jeffersons  
18.05 Beverly Hillsbillies  
18.35 Andy Griffith  
19.05 Addams Family  
19.35 Major League Baseball Francisco Giants at Atlanta (L)  
22.35 Movie: 'The Family' Charles Bronson/Telly Savall  
24.35 Movie: 'Badman's' (1946; Randolph Scott)  
02.25 Movie: 'Gunpoint' (1990; Murphy)  
04.10 Three Stooges  
04.35 Hogan's Heroes  
05.05 Gomer Pyle  
05.35 CNN Headline News.

## EURO-TV

### (kanaal 77)

19.00 J. Kwak  
19.25 NOS Journaal  
19.40 Studiosport  
19.50 TROS-TV Show  
21.00 Sluiting (vrijdag van 09.00-11.00 uur ling)

## CBS

### DONDERDAG

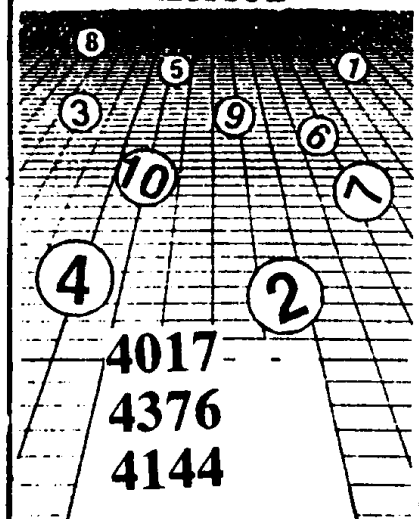
20.00 Top Cops  
21.00 Street Stories  
22.00 Knots Landing.

## TELECURACAO

### DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha;  
18.00 E Man Drechi di Dios.  
18.15 Agedes na Plaka Chikil Omialio Merien: 'Waak Kon Ta';  
18.30 Informe Deportivo Hector Rosario;  
18.45 Nieuws in het Nederlands;  
18.57 Tempu pa Dios;  
19.00 Rikessa Universal met Albertina;  
20.00 Telenotisia;  
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';  
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Laïto: 'Dormamentu di banyo';  
21.30 Kate & Allie;  
22.00 Wega di Number Korsou;  
22.07 Guia di Deporte;  
22.40 Musical Special;  
23.30 Sluiting (wijzigingen voorbehouden)

## Wega di Number Korsou



## AMIGOE

Fax: 674524

Tel: 672000

### UITGEVERIJ AMIGOE N.V.

Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577  
Curaçao N.A.  
Giro 440.000  
Bankrek. nr.: 11-07-313  
Algemene Bank N.V.  
Bankrek. nr.: 874.825.10  
Maduro & Curjel's Bank N.V.

### CURACAO

Centrale (alle afdelingen)  
672000

Directie:  
Ingried de Maayer-Hollander  
Leeward News Holding

Hoofredactie:  
Peter Dicker (Hoofredacteur)  
A. van Leeuwen (adjunct-hoofredacteur)  
N. Hendrikse (indredacteur RAPA)

Overige leden Redactie:  
Toon van Dongen, Jacqueline Debrat-Steegstra, Hennie Hainck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sport-medewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

### ADVERTENTIE-AFDELING

Acquellie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk  
Aanname advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30  
uur Alle advertenties voor de komende dag  
moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 bin-  
nen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en  
vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-  
15.30 uur worden opgegeven, behalve op  
zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en don-  
derdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen  
de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag)  
verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA  
Caya G.F. Bellico Croes 110  
Tel: 24333 (drie lijnen)  
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur  
Jos van der Schoot  
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna  
Tromp - Van der Schoot, D'Isle Franken  
(fotograaf)  
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-  
Landmark

### BONAIRE

Correspondent:  
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N.  
Debrat 152 tel: 8627

### SINT MAARTEN

Correspondent:  
Eddie Williams, P.O. Box 366, tel:  
22580 / 22764  
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:  
The Chronicle, Grounddove Road,  
Pointe Blanche, tel: 23919.

### ST. EUSTATIUS

Vertegenwoordiger / Correspondente:  
Mevrouw Peggy van de Horde,  
Whitewallweg 1

### AMSTERDAM

correspondent:  
Mike Willemse  
Telefoon & Fax: 020-6137251

### HILVERSUM

correspondenten:  
B. Jos de Roo en Viktor Halfkamp: Radio  
Nederland Wereldroep (tel: 035-724300)

Persagentchappen: ANP en AP  
Samenwerkingsovereenkomst met The  
Miami Herald, De Haagse Courant, De  
Brannt Pers

### DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):  
Curaçao: Districto N.V. Tel: 370503;  
370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op  
te bellen. Het abonnementsgeld kan ook  
betaald worden via Giro rek. nr: 209.000,  
Maduro Bank rek. nr: 286.330.06 en ABN  
rek. nr: 11.15.626

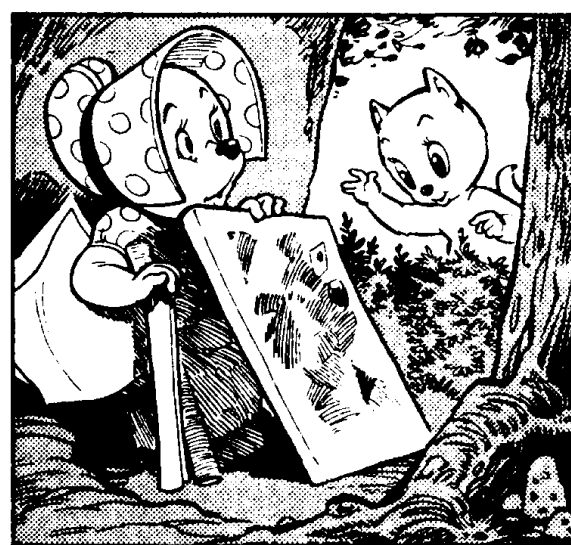
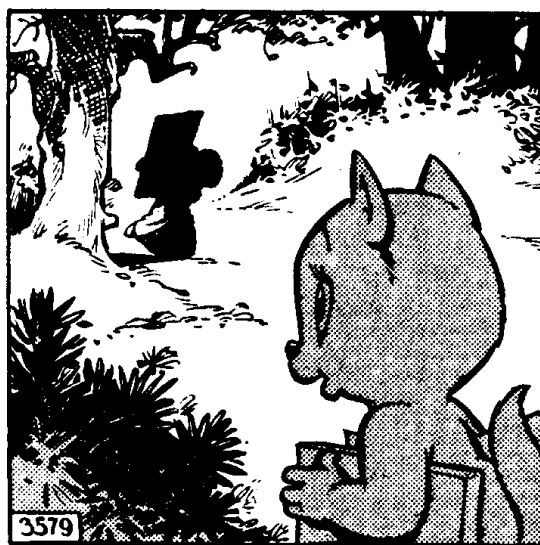
Aruba: Caya G.F. Bellico Croes 110, tel:  
24333

Bonaire: Shon Ma Carolina,  
Bvd. J. Abraham 15, tel.: 8204  
(na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:  
Abonnementenprijs op alle eilanden van de  
Nederlandse Antillen Naï 16,-, op Aruba  
Naï 17,-.

Buiten Antillen (Nederland):  
Naï 81,15 per maand (luchtpost) of Naï.  
25,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit  
te betalen

## Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3579 — Tom Poes begon zijn werk nu wat minder somber in te zien.

"Als ik nu ook een goed portret van heer Bommel heb, kan ik gaan drukken", dacht hij. "Want dan kan ik een mooi nummer maken! Een foto van Hocus en Kiekvogel om hen beroemd te maken en tekeningen van de markies, Joost en heer Ollie om die weer gewoon te krijgen".

"Hier is het schilderij!" riep juffrouw Dodel, met het gestopte kunstwerk zwaaiend. "Wat gaan we nu verder doen?"

"Nu gaan we naar het bos", zei Tom Poes. "We gaan een bezoek brengen aan de uitgever van dat tijdschrift en dan moeten we proberen om hem weg te lokken van zijn drukkerij. Maar hij is een kwaai, hoor. Het zal niet meevallen".

"Zou het niet?" vroeg de buurvrouw. "Zo'n uitgever is toch ook een mens? Misschien is het een heel aardige oude man, die verkeerd begrepen wordt, dat zie je zo vaak".

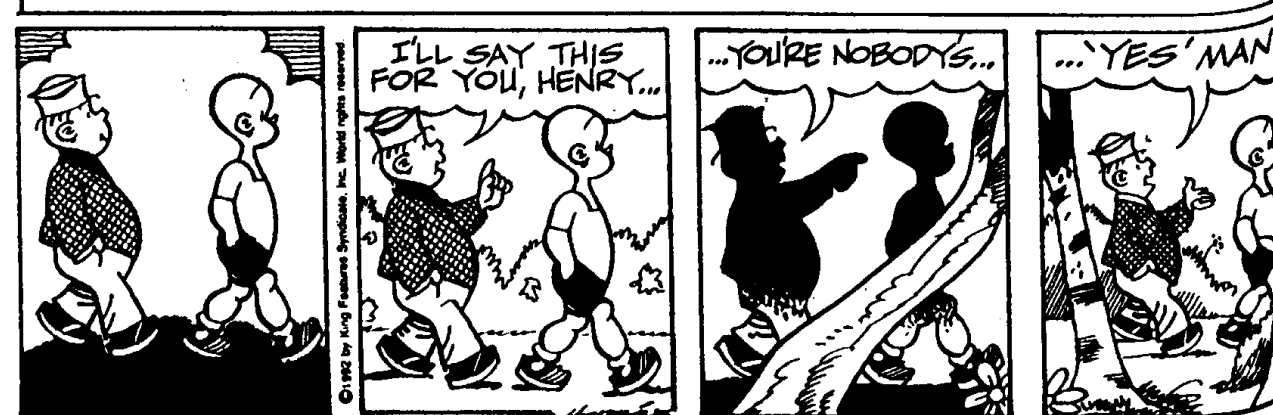
"We zullen zien", zei Tom Poes. "Als u nu hier achter deze bomen blijft met al onze spullen, ga ik naar hem toe".

Hij trad uit het struikgewas te voorschijn en liep op de grijsaard af, die voor zijn hut de omgeving beloofde.

"Daar heb je dat afschuwelijke baasje weer!" prevelde de oude. "Hagel en onweer op zijn pad. Maar ik moet hem niet afschrikken. Kiekvogel moet een plaatje van hem maken. En ten slotte ben ik een echte jeugdvriend, hehehehehe! Een arme, oude man die verkeerd begrepen wordt".

## HENRY

By Dick Hodgins



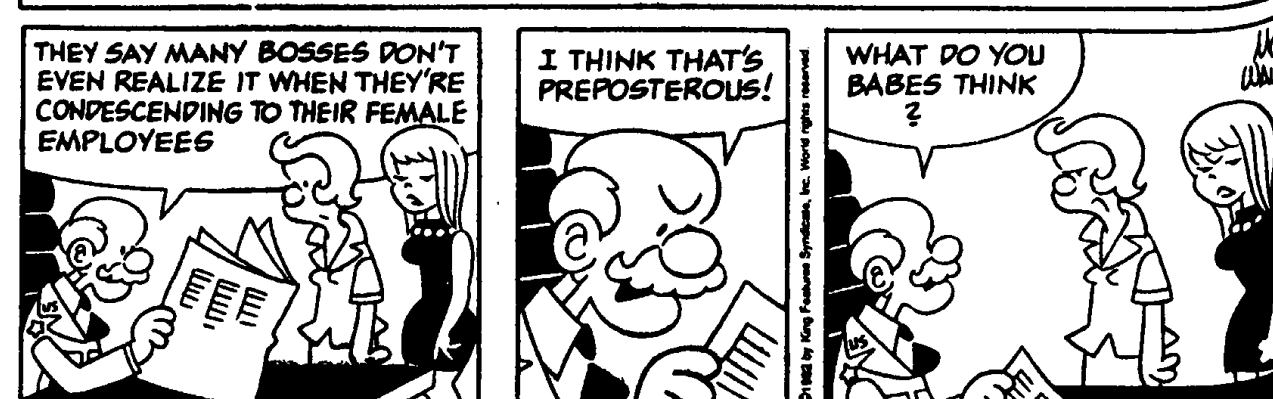
## BONER'S ARK

By Addison & Frank Johnson



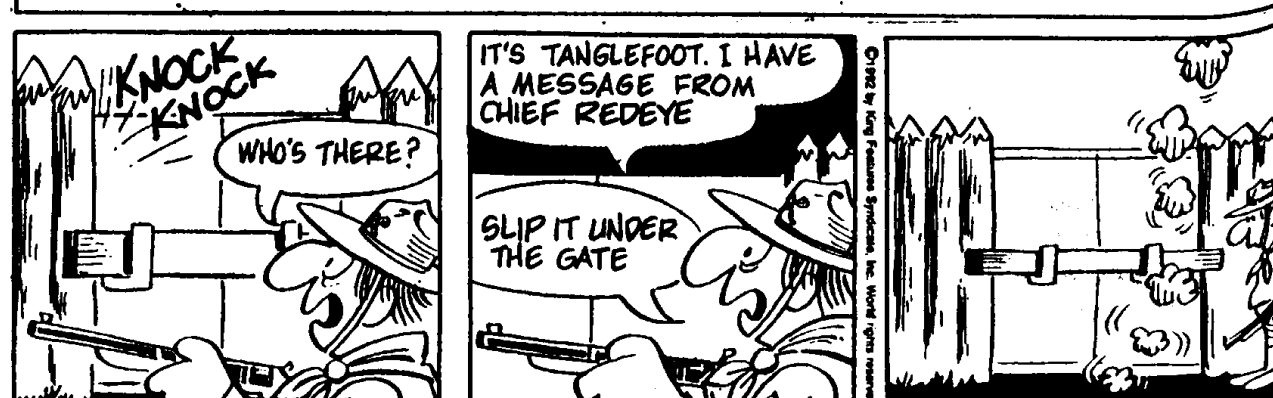
## BEETLE BAILEY

By Mort Walker



## REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson





# Stockmarket-NEWS

NEW YORK		8-4 FRANKFURT		PREV. 8-4 AMSTERDAM		PREV. 8-4	
NEW YORK	3213	3181	DAX INDEX	1739	1720	CBS GEN. INDEX	125.60 124.00
ALCOHOL	22.25	22.13	ARRO	883.00	879.00	ARM-AMMO	46.20 45.80
AMER. AIR	58.50	54.50	BAWAG	248.00	244.00	AGION	128.20 126.60
AMER. BANK	42.00	40.88	CONKREBANK	583.50	579.00	ANOLD	87.40 86.50
AMER. CREDIT	32.38	32.63	DANIELS BANK	775.80	766.00	ANBY	54.90 54.20
AMER. EXPRESS	34.38	33.75	DEUTSCHE BANK	716.00	710.00	ANCO	149.10 147.50
AMER. FARM	17.38	16.98	HOFSTETTER	266.50	264.00	ANOL	46.90 46.50
AMER. FISH	15.00	15.25	KUYPFOP	520.00	510.00	DAF	21.20 21.10
AMER. FISH CO.	23.25	23.75	MAN	385.00	381.00	DBN	109.50 107.40
AMER. FISH CO.	80.88	80.00	PREUSBAG	397.00	394.00	ELSEVIER	113.00 111.50
AMER. FISH CO.	62.13	53.50	BIENERS	682.20	674.50	FOKKER	34.70 34.10
AMER. FISH CO.	46.25	47.00	VW	375.40	366.90	GIST. BROCK	35.20 34.50
AMER. FISH CO.	38.63	38.63				HAGHEMEYER	145.00 144.50
AMER. FISH CO.	56.63	57.25				HOOOVENS	194.50 191.00
AMER. FISH CO.	39.50	38.75	LONDON			KING	53.20 52.50
AMER. FISH CO.	74.13	72.88				INGO	52.40 51.50
AMER. FISH CO.	38.00	37.63	FT-100 INDEX	2404	2393	KLM	36.40 35.60
AMER. FISH CO.	37.75	37.63				KMP	43.40 43.00
AMER. FISH CO.	11.75	12.38	ARVILL	3.19	3.15	KNDLOYD	58.80 58.50
AMER. FISH CO.	82.38	84.08	BANGLAYS BANK	2.93	2.97	PHILIPS	36.70 36.40
AMER. FISH CO.	37.50	36.88	BASS	5.13	5.08	ROBICO	96.10 94.70
AMER. FISH CO.	41.75	41.63	BRITISH STEEL	0.67	0.69	ROLINO	93.10 91.60
AMER. FISH CO.	146.63	146.50	BRITISH TEL.	3.08	3.07	ROBICO	71.20 71.20
AMER. FISH CO.	86.50	86.88	BRIT.	4.08	4.17	ROBICO	50.50 50.20
AMER. FISH CO.	62.13	62.25	CHABURY	4.42	4.44	NORTH DUTCH	147.20 146.00
AMER. FISH CO.	69.00	69.63	GRAND MET	5.23	5.30	UNILEVER	183.20 181.40
AMER. FISH CO.	76.25	75.38	HARKS & SPENCER	8.78	8.73	VFW STOKK	44.00 43.80
AMER. FISH CO.	53.00	52.50	REDLAND	4.48	4.74	VWU	42.40 42.10
AMER. FISH CO.	44.38	44.63	TATE & LYLE	3.88	3.85	MESSAHEH	93.80 93.30
AMER. FISH CO.	36.25	36.00					
AMER. FISH CO.	28.88	29.00					
AMER. FISH CO.			TOKIO			TORONTO	
AMER. FISH CO.	339.20	338.30					
AMER. FISH CO.			NIKKRI DOW IND.	17791	17175	TEE 300	3336 3301
AMER. FISH CO.			BRIDGESTONE	1090	1100		
AMER. FISH CO.			DAI ICHEI KANGYO	1280	1260	ALCAN	18.88 18.63
AMER. FISH CO.			DHAI SEC.	732	709	BELL	44.88 44.88
AMER. FISH CO.			DAIWA MOT.	1550	1530	IMACCO	35.63 35.25
AMER. FISH CO.			JAPAN AIRLINES	705	679	LAIDLAW	11.25 11.00
AMER. FISH CO.			NEC	1190	1150	KORANDA	24.00 23.63
AMER. FISH CO.			NOMURA SEC.	300	291	PLACER DOME	16.88 16.50
AMER. FISH CO.			RYGHT STEEL	4030	4000	POWER CORP.	14.75 14.50
AMER. FISH CO.			84.05 84.13	4020	4010	NOTAL BANK	22.75 22.30

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

INVESTMENT DIVISION

For further information call

Tel: 661818/661626/661627

Koersen Centrale Bank			
NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 9 APRIL 1992 EN TOT NADER ORDER:			
VALUTA	AANKOOP	VERKOOP	
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.515
GBP STERLING	3.035	3.090	3.150
SWITZERLAND	96.05	96.77	97.57
FR FRANC	118.09	118.81	119.61
FR FRANC	30.85	31.95	32.65
DUTSE MARK	108.29	109.01	109.81
IT LIRE	1.12	1.42	1.48
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20
JAPANESE YEN	133.99	134.85	135.65
ECU	--	223.28	224.08

VOOR BANKPAPIER  
VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%  
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,11% Eff. rendement 7,00 % Land  
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,92% Eff. rendement 7,75 % Land  
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,14% Eff. rendement 8,25 % Land  
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land  
8,00 % obl. 1989/1993 koers: 96,67% Eff. rendement 8,625% Land  
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,30% Eff. rendement 8,75 % Land  
7,75% obl. 1990/1992 koers: 100,26% Eff. rendement 6,50 % Eiland  
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,18% Eff. rendement 6,50 % Eiland  
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,18% Eff. rendement 6,50 % Eiland  
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Amerikaanse investerings-  
schappi FIDELITY over-  
nemen reeds 7 jaar actief op de Curaçaosche  
bouwmarkt. Ter ondersteuning van onze activiteiten  
zoeken wij een  
le klas monteur m/v  
die het als een uitdaging ziet ons wagen- en  
machinepark continu beschikbaar te houden voor  
onze bouwwerken.  
Deze "ster-monteur" moet in staat zijn om op een  
positieve wijze zijn medewerkers te ondersteunen  
bij het periodieke en preventieve onderhoud. Tevens  
dient hij bij afwezigheid van het hoofd van de  
werkplaats zijn taak volledig over te nemen.

betonbouw

als middelgroot bedrijf en grootste lokale aan-  
nemer reeds 7 jaar actief op de Curaçaosche  
bouwmarkt. Ter ondersteuning van onze activiteiten  
zoeken wij een

le klas monteur m/v

die het als een uitdaging ziet ons wagen- en  
machinepark continu beschikbaar te houden voor  
onze bouwwerken.

Deze "ster-monteur" moet in staat zijn om op een  
positieve wijze zijn medewerkers te ondersteunen  
bij het periodieke en preventieve onderhoud. Tevens  
dient hij bij afwezigheid van het hoofd van de  
werkplaats zijn taak volledig over te nemen.

De medewerker die wij zoeken dient:  
— een middelbare of hogere technische oplei-  
ding genoten te hebben met specialisatie  
verbrandingsmotoren en hydrauliek;  
— ruime kennis en ervaring te bezitten in het  
onderhoud van een scala van bouwma-  
chines;  
— leidinggevende eigenschappen te bezitten  
en dienstverlening hoog in het vaandel te  
hebben.

Wij bieden U een prettige werkring en een salaris  
dat in overeenstemming is met Uw opleiding en  
ervaring.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van curriculum  
vitae, kunnen gericht worden aan  
M.V. Betonbouw, P.O. Box 3884, Curaçao, ter  
attentie van de heer J.A. Schelling.

# Financieel Nieuws

## Paniekerige sfeer na val Tokyo

AMSTERDAM - Het Damrak is donderdag met kracht op de weg omlaag doorgedaan. Volgens handelaren heerste er een paniekerige sfeer na de tomeloze buiteling die Tokyo donderdag maakte. Na aanvankelijk een herstel te hebben ver-

toond stortte de Nikkei-index daarna bijna dui-zend punten in. Gevreesd wordt dat de ver-koopgolven naar Amerika zullen overslaan omdat veel Japanners met liquiditeits-problemen Amerikaanse aan-delen afstoten. Ook wordt

gevreesd dat Tokyo massaal Amerikaanse staatsobliga-ties zal verkopen wat een zware druk op de obligatie-markt zal leggen. Met angst en beven wachtte men de ontwikkeling in Wall Street af. Op de Amsterdamse effec-tenbeurs bestond veel aanbod vanuit de optiebeurs. De EOE-index zakte ruim 3 punten tot onder de psycho-logisch belangrijke grens van 300. In het eerste uur van de handel ging er veel om. Een handelaar verwachtte dat de aandelenomzet donderdag hoger zal uitkomen dan de respectabele f 600 miljoen die woensdag werd verhan-deld. De stemmingsindex had aan het eind van de ochtend 1,4 punt verloren op 122,6. Woensdag daalde dit gemid-delde met 1,6 punt. De inter-nationale fondsen werden nog een beetje ondersteund door de bijna een cent hogere dollar, maar elders ont-stonden al spoedig flinke ver-liezen. Hoogovens ging voorop met 3,6 procent ver-lies op f 50,60, pakhoed ver-loor f 1,50 op f 40,50 en Fokker zakte bijna f 1 of 2,6 procent tot f 33,20. Polygram moest zware winstnemingen verwerken en liet op f 45,70 ruim f 1 liggen. Chemiereus DSM kelderde f 1,30 tot f 106,10, Philips zag zich f 0,70 ontgaan op f 35,70 en Océ van der Grinten was f 1,30 lager op f 75,30. Van de uitgevers was Elsevier f 1 lager op f 110,50, verloor VNU f 0,70 op f 80,20 en noteerde Wolters Kluwer f 0,80 lager op f 68,70. Op de lokale markt waren de verliezers vervuut in de meerderheid. HBG zakte fors met f 4,50 tot f 203,50. Ver-eenigde Glas stevende f 7 achteruit naar f 515 en Bor-sumij Wehry werd f 2 goed-koper op f 60,50. Daaren-tegen was Hoek, die een aandelenplitsing in het voor-uitzicht heeft gesteld, f 4,50 beter op f 255. Wegener klom een halve gulden naar f 63. Op de parallelmarkt was LCI vast met drie dubbeltjes voor-uitgang op f 4,60.

## Groei luchtvrachtverkeer; vooruitzichten toch somber

SCHIPHOL - Ondanks economische teruggang en ondanks de Golfoorlog is er vorig jaar meer luchtvracht verzonden. Uit definitieve cijfers van de Nederlandse vereniging van luchtvrachtexpediteurs NVVL blijkt, dat het aantal door de leden behandelde zendingen in 1991 steeg met ruim 7 procent tot 1.262.336 stuks.

Het gewicht van de zen-dingen nam nog sterker toe, namelijk met 18,5 procent tot ruim 346.000 ton. Het brutobedrag van de door de leden aan de luchtvaartmaat-schappijen betaalde vracht-penningen nam toe met 19 procent tot meer dan f 848,5 miljoen.

Voor dit jaar wordt nau-welijks of geen verdere groei verwacht. Het eerder voor-ziene economische herstel in de loop van het tweede half-jaar zal waarschijnlijk niet plaatsvinden. Veel leden houden zelfs rekening met een lichte omzetting in 1992. Voor de langere ter-mijn is de NVVL optimis-tisch. De vereniging verwacht

dat dit herstel pas begin 1993 zal optreden. De internationale concu-rentie op luchtvrachtgebied blijft toenemen. Het is daarom niet zeker dat het hoge Nederlandse aandeel op luchtvrachtgebied kan worden gehandhaafd. De ver-eniging constateert, dat het achterblijven van de infra-structurele voorzieningen in ons land de mogelijkheden om het aandeel te behouden beperkt. Daarnaast dreigen politieke en maatschappe-lijke visies een belemmering te gaan vormen voor hand-having en versterking van de Nederlandse luchtvracht-industrie.

De groei van het lucht-vrachtverkeer is vorig jaar vooral het resultaat geweest van het uitgaande verkeer. De hoeveelheid inkomende luchtvracht, die al in 1990 een recordhoogte bereikte, steeg licht verder met gemid-deld 3,5 procent. Binnen de ledenkring van de NVVL traden grote verschuivingen op.

Een aantal bedrijven werd bijvoorbeeld in bepaalde marktsegmenten ernstig getroffen door de minder roos-keurige situatie van hun klantenkring. Dit geldt met name voor de elektronische en de automatiseringsmarkt. Vooral leden die sterk actief zijn in verse waren zoals vlees, fruit en vlees hadden te lijden van de Golfcrisis. Dit is voor het totale pakket van de NVVL echter gecompenseerd door zowel de struc-turele groei van het lucht-vrachtverkeer als de wijzi-ging in de vervoerspatronen.

\*\*\*

De rederij CARNIVAL CRUISE Lines laat bij de Finse werf Kvaerner-Masa een luxueus cruiseschip bouwen voor 300 miljoen dollar. Het is het vijfde schip dat de werf voor Carnival bouwt. De rederij geeft het succes met haar schepen Fantasy en Ecstasy aan als reden voor de order van nog een schip, dat Imagination zal worden gedoopt. Aan de twee andere schepen, Sensation en Fascination, wordt nog gebouwd.
--

\*\*\*

Het consortium dat de KANAALTUNNEL aanlegt heeft recht op een maande-lijke voorschot van 75 miljoen pond sterling (f 242 miljoen). Eurotunnel, de toe-komstige exploitant van de onderzeese spoorverbinding, betaalt nu 25 miljoen pond (f 80,5 miljoen) per maand. De exploitant zal protest aan-tekenen tegen de uitspraak van een geschillencommissie, die in het leven is geroepen omdat de raming van de bouwkosten sterk is over-schreden.

De regering van Zweden is de in problemen geraakte FORSTA Sparbanken, de grootste spaarbank in het land, te hulp geschoten met een steunpakket van 7,3 miljard kroon (f 2,26 miljard). Het is de omvangrijkste door de staat georganiseerde red-dingsoperatie in de geschie-denis van het Zweedse bank-wezen. Forsta maakte vorige week bekend over 1991 een verlies te hebben geleden van 5,49 miljard kroon (f 1,7 miljard) als gevolg van grote stroppen op leningen aan de bouw en de onroerend-goed-sector.

\*\*\*

## Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Woensdag 15 april 1992 van 9 uur t/m 2 uur.
- Groot Piscaderaweg vanaf Goeroeboeroeweg tot Warahamaweg, gedeelte Nikibokoweg vanaf Piscaderaweg tot Landhula Villa Maria, gedeelte Libanonweg tussen Kar-pattenweg en Nikibokoweg, gedeelte Wecowaweg vanaf Kleuterschool Villa Maria tot Wanapaweg, Arlokweg, gedeelte Onimaweg, vanaf Nikibokoweg tot Piscaderaweg, Wapanaweg, Arashiweg, gedeelte Bacoonaweg vanaf Nikibokoweg tot Wapanaweg, Zakitô en La Bandera Portuguesa.

- \*\*\*\*\*
- Woensdag 15 april 1992 van 9 uur t/m 4 uur.
  - Kent U Zelf, Ma Luisa, Kwartje en Libi.

## Beursindex Tokyo zakt onder grens 17.000

TOKYO - voor de derde achtereenvolgende dag zijn de aandelenkoersen op de effectenbeurs van Tokyo sterk gedaald. Donderdag ging de Nikkei-index van de 225 fondsen met 577,38 punten omlaag tot 16.598,15 punten. De daling van 3,4 procent bracht de beurs-index voor het eerst sinds november 1986 onder de grens van 17.000 punten. Woensdag bedroeg de gemid-delde koersdaling 3,5 procent, evenals op dinsdag.

Het zag er donderdag aan-vankelijk naar uit dat de beurs van Tokyo het verlies van twaalf procent sinds 30 maart zou gaan wegwerken. De ochtendhandel werd afge-sloten met een winst van de Nikkei-index van 410 punten. Deze stijging was voornamelijk het gevolg van aankopen door koopjesjagers, die het lage koerspeil niet konden weerstaan. De beleg-gers haastten zich toen om te zeggen dat het dieptepunt was bereikt en verklaarden blij te zijn dat de grens van 17.000 punten intact was gebleven. Ook de Japanse minister van financiën, Tsu-tomu Hata, liet zich in der-gelijke bewoordingen uit. Vol-

# HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:  
Licht tot half bewolkt en droog met uitzondering van een mogelijke lichte bui in de komende nacht of morgenochtend.  
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krach-tige, oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:  
Alhoewel de Benedenwindse eilanden onder invloed staan van een hoge drukgebied, wordt momenteel iets vochtigere lucht aangevoerd in de onderste luchtlagen. Hierdoor kan in de komende 24 uur voornamelijk in de ochtenduren een plaatse-lijke bui tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag
Aruba	half bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	29	24	41.0
St Maarten	licht bewolkt	32	25	5.9
Amsterdam	licht bewolkt	15	04	0.0
Atlanta	zwaar bewolkt	26	12	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	24	0.0
Miami	licht bewolkt	26	22	0.0
New York	zwaar bewolkt	17	07	0.0
Port-of Spain	half bewolkt	31	24	4.6
San Juan	licht bewolkt	29	24	0.0

AGENDA

CURAÇAO

De Paa

Haa is op

bezoek bij

Toko

Zuikertuintje!

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afsluiten. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artspraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schotgatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor infor-matie over prenatale zorg en zorg gedu-rende en na de bevalling. Consultatiebureau zwelgen: iedere donde-rdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dins-dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJVERPLEGING BAN-DABAO

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Mat-theeuw. Tel.: 648827 b.g.g. 601760. Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda Union, Breedestraat 137. Tel.: 623575. Punda Antillana, Kaya Flamboyant 1-A. Tel.: 376200/376208.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier) Nederland: voor gewone stukken: maan-dag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren. Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur. De Verenigde Staten en Europa (op zat-erdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur. Het zegeltekst is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestda-gen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN

(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

STICHTING FUKAYNA

1930 uur lezing over dyslexie (spr.: drs. Luc Koning - Ballroom, Princess Beach Hotel & Casino).

PAASCONCERT

20.30 uur "Stabat Mater" van Orfeon Cre-sendo o.l.v. Frank Davelaar - kerk van Janwe.

URUDAG

TOERISTENSCHIP 07.00-16.00 uur "Regent Star" (MBJ).



**VOLLE  
BEERPUT?**  
**68 02 60**

**WOONHUIS  
TE HUUR GEVRAAGD**  
ongemeubileerd tot max.  
f.2250,- p.m. voor Neder-  
lands artsengezin met  
2 kinderen voor langere  
periode.  
In goede staat van onder-  
houd.  
**Telefoon 625200  
villa 57**

Wij bieden u tussen  
25 april t/m 2 mei  
een voortreffelijke  
**Weekend Excursie  
naar Cuba**  
voor fl. 1175,-  
alles inbegrepen. Voor  
inf. Agencia de Viaje  
Monte.  
**Tel. 612169 - 53363.**


Nederlandse zoekt  
werk op het gebied  
van  
computerboekhouden/  
directiesecretaresse.  
Ervaring met Grote  
Beer en Exact 5.0. In  
bezit van rijbewijs.  
Voor meer informatie  
kunt u bellen:  
672932.

**Vakantiegangers Opgelet:**  
**Huis met 2  
slaapkamers** te huur,  
voorzien van alle  
gemakken zoals t.v.  
Woonkamer, keuken en  
bad. Parkeerplaats voor  
auto's. Voor vakantie-  
gangers voor langere  
periode aantrekkelijke  
prijs. Voor verdere  
informatie gelieve te bellen  
**telefoon 675729** iedere  
dag na 19 uur.


**Diony's Cleaning n.v.**  
  
ludgen van  
beurputten,  
zinkputten,  
zwembaden,  
enz.  
**Tel.: 680194 - 602536**

**"Waslijn palen"  
Heavy Duty**  
fl. 197,- p. paar  
Geïnstalleerd  
(incl. materiaal)  
Bel nu!  
**Tel. 627979 -  
601801**

**TE HUUR**  
voor vakantiegangers  
**volledig gemeubileerde  
APPARTEMENTEN**  
voor 2 personen inclusief water,  
gas, elektra.  
**MET AIRCO: 1.60,- p/d (Francia)**  
**ZONDER AIRCO: 1.40,- p/d (Sta.  
Rosa)**  
**OOK IN ARUBA**  
**volledig gemeubileerde  
2 SLaAPKAMERWONING**  
beschikbaar met airco \$50,- p/d.  
**Tel.: 378696**

  
**OPROEPING**  
Openbare vergadering  
v/d Eilandsraad op  
vrijdag 10 april 1992 des  
voormiddags  
om 08.30 uur.  
**AGENDA**  
1. Ingekomen stukken  
2. Verkiezing  
Gedeputeerden.  
Willemstad,  
7 april 1992.  
De Voorzitter,  
Drs. E.R. Wilsoe.

**WAARSCHUWING!**  
  
**BONSAI Tuincentrum** heeft elke week  
een plant in de aanbieding. Komt dat zien!  
Tegen een spotgoedkope prijs.  
**POTGROND** ontvangen bij  
**Bonsai Tuincentrum**  
Schottegatweg Oost naast E&E te Rooi Catootje

  
**The Decoy**  
**VRUCHTEN van hout, pastel en antiek look, nu ook  
los verkrijgbaar.**  
**The Decoy - Bloempot Shopping Center 8 - Tel.: 369399**

De Paaskollektie is binnen.  
**SJIEKE en SPORTIEVE KLEDING**  
om Uw Paasdagen op te fleuren.  
Met Pasen goed gekleed door Uw  
favoriete boutique:  
**Boutique Rasonable**  
— Winkelcentrum Brievengat  
— Winston Churchillweg  
**Tel.: 372061 / 684118**

**Stroomonderbreking**  
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen,  
doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:  
\* Donderdag 9 april 1992  
Van 9 uur t/m 4 uur  
\* Barber (omgeving Lovers Icecream)

**CURACAO CARIBBEAN  
RESORT & CASINO  
A GOLDEN TULIP HOTEL**  
  
**ZOEKT MET SPOED  
KOKS**  
Geïnteresseerden kunnen contact  
opnemen met de afdeling personeels-  
zaken via  
**Tel.: 625000  
toestel 6042**

**NOTICE OF THE ANNUAL  
GENERAL MEETING OF SHARE-  
HOLDERS OF  
ZURFIN INVESTMENTS N.V.**  
The annual General Meeting of Sharehold-  
ers of ZURFIN INVESTMENTS N.V. shall  
be held on April 21, 1992 at 11.00 a.m. at the  
registered offices of the corporation at  
Erosweg 59-C, Curacao,  
Netherlands Antilles.  
Shareholders may acquaint themselves  
with the agenda of the meeting at the  
registered offices of the corporation at  
Erosweg 59-C.  
The Board of Directors

**Het MGR. P.I. VERRIET INSTITUUT**  
vraagt voor spoedige indiensttreding  
**ADMINISTRatieve KRACHT /  
SECRETARESSE**  
Vereisten: — Havo diploma (handelspakket)  
— Afgeronde secretaresse opleiding  
— Goede beheersing van de Nederlandse  
taal, in woord en geschrift  
— Ervaring met de tekstverwerkingspro-  
gramma's: LEWP en/of WP 5.1 en bij  
voorkeur ook met DBASE III plus en  
LOTUS 123  
**HULPVERPLEEGSTERS**  
Vereisten: — Mavo-4 diploma of  
diploma Kinderverzorging en Jeugd-  
verzorging.  
Uw schriftelijke sollicitatie (met curriculum vitae en  
kopieën van diploma's en cijferlijsten) kunt U richten aan:  
De directie van het Mgr. P.I. Verriet Instituut  
Salsbachweg 20, Postbus 4073, alhier.

  
**Voor een gezellig Pasen** *Bon Aparte*  
George Maduroweg/ 21 A

Beach Paradise te Coral Cliff Curaçao  
Direkt te koop aangeboden  
**TERREIN ca. 1700 m²**  
met mooi uitzicht op zee. Resort Hotel met  
prachtige baai vlakbij. Voor inlichtingen contact  
opnemen met J. Alemán. P.O. Box 76497  
Caracas/Venezuela 1070A.  
Tel. 27497, Fax 2832223 of  
Tel. 2841422 / 2847513 (kantooruren)

**SENTRO DI MATA**  
Tuincentrum Banda Ariba, t.o. Hoenderberg, tel. 671793/674342.  
Petunia's, Penta's, Lagrima di Christu, Bleeding Heart,  
Oleander, Azahaar, Glabra (bush), Bougainvillea en  
bontbladige Bougainvillea, Thunbergia Erecta, Portulaca,  
Blue Daze, Dessert Rose, Thee plantjes.  
Tot ziens bij uw Tuincentrum op Banda Ariba.

  
**Realco**  
Real Estate / Makelaar  
Pietermaal 6A, Curacao N.A.,  
Tel.: 656225 Fax.: 656721.  
**TE KOOP  
PIETERMAAI no. 45**  
bijzonder geschikt als kantoor met bovenwoning.  
(vrije opgang)  
Vloer oppervlakte 100 m² per verdieping.  
Ang. 98.500,-.

Ontvangen grote kollektie kleding  
o.a. Blouses uit Duitsland  
van **EINHORN** Spring Summer '92  
**Boutique  
Margot**  
Promenade Shopping Center  
25% Korting  
op Duitse broeken  
(alleen cash)

**Easter Specials**  
bij  
**PAPERWORKS**  
Caracasbaaiweg 16 - Tel. 618931  
zoals: mandjes, plastic  
eieren om te vullen,  
stickers, raam- en  
kamerdecoratie, chocola,  
pluche konijnen,  
paaskadootjes, potloden,  
rietjes en nog veel meer.  
Ook accessoires  
voor uw paastafel.  
Wij verwachten u!!

  
**EILANDGEBIED SINT EUSTATIUS**  
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied  
St. Eustatius zoekt wegens reorganisatie van  
de bestuurlijke organisatie kandidaten voor  
de volgende functie in eilandsdienst:  
**Medewerker Arbeidszaken**  
De te benoemen functionaris zal  
verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van  
de arbeidswetgeving op eiland niveau. De  
functie vereist een op de functie afgestemde  
middelbare beroepsopleiding + tenminste 3  
jaar ervaring in een met het werkveld verwante  
functie.  
Salaris-indicatie: functieschaal 6/7  
(salarisgrenzen: min. Naf. 2090,-; max. Naf.  
3355,-), te verhogen met de standplaatstoelage.  
Nadere informatie over deze functie is te  
verkrijgen bij de heer P.H. Starreveld, eiland-  
secretaris, tel. (599)382604/382213/382209.  
Antillianen genieten de voorkeur.  
Sollicitaties binnen 10 dagen na het verschijnen  
van dit blad aan het Bestuurscollege van het  
Eilandgebied St. Eustatius te St. Eustatius  
N.A. met vermelding van de betreffende  
functie op de enveloppe.


  
**EXCLUSIVE CHILDREN'S WEAR**  
**Prachtige jurken voor de  
Eerste Heilige Communie**  
FOKKERWEG 46 D (NAAST OPTICA KYWI) TEL 657

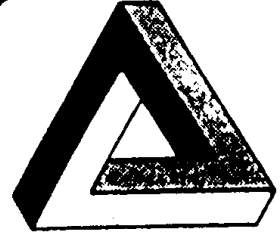
  
**PARADISE**  
real estate  
Cheyennestraat 8  
Tel.: 379629  
**TE KOOP:**  
**WOONHUIS GEMEUBILEERD: MUIZENBERG**  
3 slaapkamers, 2 badkamers, woon- eetkamer, ruime  
keuken, overdekte voorporch, zijporch, achterporch met  
satelliet dish, T.V., etc.  
Prijs: NAF. 160.000,- k.k.

  
**Las Vegas**  
Tel. 373772/371950/373044  
**Wist u dat....  
U voor de lekkerste  
Petit Pain (Pan Frances)  
naar de Bakker van  
Las Vegas moet?**  


  
**Secretaressendag  
BONSAI 22 april**  
Bij Bonsai staat alles klaar.  
  
**BONSAI altijd iets aparts.**  
Fokkerweg 46 tel. 616388 Landhuis Zuikertuintje tel. 379648

  
**CONGRECUR**  
**EXP'92  
Sevilla  
UNIVERSAL**  
**Vanaf 19 April tot 8 Oktober  
vertrek vanuit Madrid**  
Donderdag tot Zondag Zondag tot Donderdag  
US\$ 615,- US\$ 690,-  
Pakket houdt in:  
Transport Madrid/Sevilla/Madrid in een luxueuze pullman auto.  
3 of 4 nachten hotel en ontbijt, vervoer naar de EXPO, 2  
maaltijden onderweg, Hotel Palmera Real (3 sterren). Voor  
afspraken gelieve te bellen wekdagen na 6 uur 's avonds  
en zaterdag tussen 9 en 12 uur 's morgens  
Neptunusweg 10, Curaçao, Tel. 375074, Fax: (599-9) 370720

  
**PASEN**  
**MONILET  
PLAYWORLD**  
ONTARIOEWEG 10, SALINJA  
TEL. 656261  


  
**buro arends**  
praktijkopleidingen  
Curacao, Scharloeweg 75b  
Werk in 1992 aan de verdere opbouw  
van Uw carrière door het volgen van  
een van onze succesvolle cursussen:  
**BASISCURSUS  
PERSONEELSZAKEN**  
(begint 23 april 1992)  
**MIDDLE  
MANAGEMENT (ISW)**  
(begint 11 april 1992)  
Informatie kunt U telefonisch aanvragen  
tel. 612470 fax 656370  
**Investeer in Uzelf en werk aan de  
opbouw van Uw carrière**

  
**JOUBERT  
REALTY**  
voorheen Rapid N.V.  
Emancipatie Blvd. 25  
Telefoon: 376244  
Fax.: 376438  
**TERREIN TE KOOP  
TE CAS ABAO**  
Oppervlakte : 1.010 m2  
Vraagprijs : Naf. 480,- p/m2